



Đến và Cảm nhận

Come and Feel



Xin chào Quận 11!

Thành phố Hồ Chí Minh -

Thành phố năng động, hiện đại, nghĩa
tĩnh, ở nơi đây chứa đựng những giá trị văn
hóa nhân văn – giá trị lịch sử được kết tinh và
thăng hoa mang đậm đà bản sắc dân tộc Việt Nam.

Hòa theo dòng chảy thời gian cùng với Thành phố, Quận 11
cũng hội tụ được nhiều loại hình văn hóa đa dạng, có các
di tích lịch sử văn hóa, khu vui chơi, giải trí, du lịch đầy
màu sắc nhưng không kém phần sôi động. Từ những ngôi
chùa cổ kính hàng trăm năm tuổi như Chùa Giác Viên,
Chùa Phụng Sơn, Chùa Khánh Vân Nam Viện, Khu Trường
đua Phú Thọ; Khu vui chơi giải trí như Công viên văn hóa
Đầm Sen, Công viên nước Đầm Sen, Đầm Sen Square....
đến những địa điểm, địa danh nổi tiếng tạo nên trang
sử vẻ vang, hào hùng của dân tộc như: Đền Cây Mai,
Bia tưởng niệm An ninh T4,... và các loại hình văn hóa
phi vật thể mang âm hưởng của làn điệu dân ca
Nam Bộ như đờn ca tài tử đến nét trung của vùng đất
Sài Gòn - Chợ Lớn, nơi mà các giá trị của cộng đồng
người Việt gốc Hoa được lưu giữ, phát triển như nghệ
thuật múa lân sư rồng, nghệ thuật vẽ tranh thủy mặc
hay xóm đèn lồng Phú Bình. Từ những khu chợ được
mệnh danh chuyên mua bán vàng bạc có quy mô
lớn hàng đầu ở Thành phố Hồ Chí Minh như
chợ Thiếc với hàng chục cửa hàng trang
sức, nữ trang lớn nhỏ đến khu phố ẩm thực
Hà Tôn Quyền nức tiếng Thành phố Hồ Chí
Minh với món Sủi cảo.

*Tất cả những nét văn hóa trên đã hòa
quyện tạo thành một Quận 11 rất khác.
rất đặc trưng và không thể nhầm lẫn
với bất cứ địa phương nào khác. Sự
phát triển không ngừng và luôn sôi
động ở nơi đây là điều không
thể bỏ qua cho bất kỳ du
khách nào muốn trải
nghiệm những điều mới lạ.
Vì vậy, hãy đến tham
quan và cảm nhận.
Quận 11
chào đón
bạn.*

Hello District 11!

Ho Chi Minh is a vibrant, modern, and humanistic city where cultural and historical values are crystallized and elevated with a strong essence of the Vietnamese identity.

Along with the flow of time, District 11 has gathered various cultural forms with cultural and historical relics, recreational areas, and colourful but equally exciting tourist attractions, including the century-old ancient temples, such as Giac Vien, Phung Son, and Khanh Van Nam Vien, Phu Tho Horse Racing Ground; entertainment areas like Dam Sen Cultural Park, Dam Sen Water Park, and Dam Sen Square; the famous places that have contributed to the glorious history of the nation, for example, Cay Mai Garrison and T4 Martyrs Memorial; the intangible cultural forms imbued with the folk tunes of Southern Vietnam like Don Ca Tai Tu; the distinctive features of Saigon – Cholon Region, where the values of the Vietnamese-Chinese community are preserved and developed, such as the art of lion dance, traditional watercolor painting, or Phu Binh Lantern Quarter; the renowned jewelry markets in Ho Chi Minh City like Thiec Market with dozens of large to small-sized jewelry stores; and Ha Ton Quyen Food Street in Ho Chi Minh City, where it's well-known for Sui Cao (boiled dumplings).

All these cultural forms have blended together to create District 11, which is distinct, highly characteristic and unmistakable for any other locality.

The continuous and dynamic development here is something not to be overlooked by any tourists seeking new experiences. So, let's come, explore, and feel the uniqueness.

District 11 welcomes you.

RECREATIONAL VENUES

CÁC ĐỊA ĐIỂM

vui chơi giải trí



Quận 11 là quận nội thành, với các điểm du lịch tham quan như khu vui chơi giải trí Công viên Văn hoá Đầm Sen, Đầm Sen nước và Đầm Sen Square... Ở đây các bạn có thể thỏa sức khám phá nhiều nơi và những trò chơi vô cùng hấp dẫn.

District 11 is an inner-city district where there's a lot of tourist attractions, such as Dam Sen Cultural Park, Dam Sen Water Park and Dam Sen Square. When you come to this District, you can explore fascinating places, interesting games, and more.

CÔNG VIÊN VĂN HOÁ ĐẦM SEN

Công viên Văn hóa Đầm Sen là một trong những công viên văn hóa lớn ở Việt Nam, nơi đây có cảnh sắc thiên nhiên tuyệt đẹp, hồ nước lớn trong lòng Thành phố, bạn sẽ có cơ hội trải nghiệm những trò chơi cảm giác mạnh. Đặc biệt là tham quan Băng đảng chỉ có duy nhất tại Việt Nam được tái hiện và mô phỏng nhiều kiến trúc độc đáo của Việt Nam và Thế giới.

📍 Địa chỉ: 262 Lạc Long Quân, Phường 3, Quận 11

🕒 Thời gian mở cửa: 8g00 - 18g00 hàng ngày

🚌 Bus 15, 23, 38, 62, 69, 145, 148

DAM SEN 문화공원

Dam Sen 문화공원은 베트남에 큰 문화공원 중 하나로 아름다운 자연경관이 도시 가운데 있는 큰 호수가 있어 스틸 넘치는 게임을 경험할 수 있습니다. 특히, 베트남과 세계의 많은 독특한 건축물을 재현하고 시뮬레이션하는 얼음등 방문을 제공하는 베트남 유일한 곳입니다.

📍 주소: 11구, 3동, Lac Long Quan, 262

🕒 영업시간: 매일 오전 8시~오후 6시

🚌 버스 15, 23, 38, 62, 69, 145, 148번

ダム センターパーク

ダム センターパークはベトナムで最も大きな文化公園の一つであり、美しい自然景観と市内に広がる大きな湖があります。ここでは、スリル満点のゲームを体験する機会があります。特に、ベトナムと世界の独特な建築物を再現し、模倣した唯一の氷宮の見学ができます

📍 住所: 262LaLongQuan通り、ワード3、11区

🕒 営業時間: 毎日8:00~18:00

🚌 バス: 15, 23, 38, 62, 69, 145, 148



DAM SEN CULTURAL PARK

Dam Sen is one of the largest cultural parks in Vietnam, where you can enjoy stunning natural landscapes with a large lake in the heart of the City. You will have the opportunity to experience thrill rides and, especially, explore the unique ice sculptures in Vietnam that replicate and simulate various distinctive architectures from Vietnam and around the world.

📍 Address: 262 Lac Long Quan St., Ward 3, District 11

🕒 Time: 8:00 AM - 6:00 PM

🚌 Bus No.: 15, 23, 38, 62, 69, 145,

蓮潭文化公園

蓮潭文化公園是越南的文化公園之一，此地自然风光优美，市中心的一个大湖，您将可体验惊险刺激的游戏。尤其是可参观越南唯一提供冰灯的地方，再现并模拟越南和世界各地的许多独特建筑。

📍 地址: 第十一郡第三坊雒龙君街262号

🕒 开门时间: 每日8:00 - 18:00

🚌 15、23、38、62、69、145、148号班车





Đầm Sen




Thế giới tuyệt vời








CÔNG VIÊN NƯỚC ĐẦM SEN

Đến với Công Viên Nước Đầm Sen, các bạn sẽ cảm nhận ngay về một ốc đảo xanh mát tọa lạc ngay giữa lòng thành phố. Với 36 thiết bị trò chơi dưới nước hiện đại cùng một hồ tạo sóng mát lạnh rộng 3000m² hứa hẹn sẽ mang đến cho bạn thư giãn thú vị.

-  Địa chỉ: 03 Hòa Bình, Phường 3, Quận 11
-  Thời gian mở cửa: 9g00 – 18g00 hàng ngày
-  Bus 15, 23, 38, 62, 64, 69

DAM SEN WATER PARK




When you come to Dam Sen Water Park, you will feel the refreshing oasis located in the heart of the City. With 36 modern water park amusement equipment and a cool 3000 sq.m. wave pool, it promises to bring you many exciting and relaxing sensations.

-  Address: 3 Hoa Binh St., Ward 3, District 11
-  Time: 8:00 AM – 6:00 PM
-  Bus No.: 15, 23, 38, 62, 69






蓮潭水上乐园

来到蓮潭水上乐园，您可立即感受到位于市中心的一片清凉绿洲。拥有36台现代化水上游乐设施和3000平方米的酷炫清凉造浪池，一定会给您带来倍感刺激的放松感受。

-  地址：第十一郡第三坊和平街03号
-  开门时间：每日9:00 - 18:00
-  15、23、38、62、69号班车




DAM SEN 워터파크

Dam Sen 워터파크에 오시면 도심 한가운데에 위치한 시원한 녹색 오아시스를 바로 느끼실 수 있습니다. 36개의 현대적인 수상 게임 장비와 3000m²의 시원한 파도 순여객을 담는다. 재미있고 긴장 푸는 느낌을

-  주소: 11구, 3동, Hoa Binh, 03
-  영업시간: 매일 오전 9시 ~ 오후 6시
-  버스 15, 23, 38, 62, 64, 69번

ダム セン ウォーター パーク

ダム セン ウォーター パークへお越しただくと、都市の中心に位置する涼しい緑の島を感じることができます。最新の36の水中遊具と広さ3000m²の涼しい波のできるプールは、リラクセスや楽しさをたくさん提供してくれることでしょう。

-  住所: 3HoaBinh通り, ワード 3, 11区
-  営業時間: 毎日9:00~18:00
-  バス: 15, 23, 38, 62, 64, 69





Công viên nước




DAMSSEN

Một điểm đến nhiều niềm vui






ĐÀM SEN SQUARE

Đàm Sen Square có diện tích hơn 4.000m². Đến nơi đây bạn sẽ như muốn trở về với tuổi thơ, với những trò chơi dân gian độc đáo. Khu mua sắm giải trí Đàm Sen Square ra đời tạo sân chơi náo nhiệt và sôi động cho khu vực Quận 11 và cả TP HCM.

-  Địa chỉ: Đường Kênh Tân Hóa, Phường 3, Q.11
-  Thời gian mở cửa: 16g00 – 00g00 hàng ngày
-  Bus 15, 23, 38, 62, 64, 69




DAM SEN SQUARE

Dam Sen Square covers an area of over 4,000 sq.m. When you come here, you will feel like returning to your childhood with unique traditional folk games. Dam Sen Square, an entertainment and shopping area, provides an animated playground for both District 11 and Ho Chi Minh City.

-  Address: Kênh Tân Hoa St., Ward 3, District 11
-  Time: 4:00 PM – 12:00 midnight
-  Bus No.: 15, 23, 38, 62, 64, 69



DAM SEN 광장

면적이 4.000m²이상인 Dam Sen 광장에 오시면 어린 시절로 돌아가 듯이 독특한 민속놀이를 즐길 수 있습니다. Dam Sen 광장 엔터테인먼트 쇼핑몰이 탄생하여 11구 호치민시의 분주하고 활기찬 놀이터를 되였습니다.

-  주소: 11구, 3동, Kênh Tân Hoa거리
-  영업시간: 매일 16:00 - 00:00시
-  버스 15, 23, 38, 62, 64, 69번

ダムセンスクエア




ダムセンスクエアは4000m²以上の広さを持ち、ここに来ると子供時代に戻ったような感覚を味わうことができます。独特な伝統的な遊びがあります。ダムセンスクエアのショッピングエンターテインメントエリアは、11区やホーチミン市全体で活気に満ちた遊び場を提供しています

-  住所: KênhTanHóa通り、ワード3、11区
-  営業時間: 毎日16:00~00:00
-  バス: 15, 23, 38, 62, 64, 69



蓮潭广场

莲潭广场面积4000多平方米。来到此地，您仿佛回到童年，体验到独特的民俗游戏。莲潭广场娱乐购物区由此诞生，成为第十一郡、胡志明市一个热闹而充满活力的游乐场。

-  地址: 第十一郡第三坊新化泾街
-  开门时间: 每日9:00 - 18:00
-  15、23、38、62、69号班车



Khu vui chơi
mua sắm & giải trí

Đầm Sen Square



Sân khấu sôi động đầy màu sắc
với những buổi biểu diễn văn
nghệ, lô tô, nhạc kịch hàng đêm...



Nhiều gian hàng ẩm thực đa vùng miền, ăn
vặt, thức uống đa thể loại luôn sẵn lòng
phục vụ thực khách muôn phương...



Khu mua sắm, giải trí, check in rộng
lớn thoải mái cho các bạn trẻ
shopping, sống ảo...





18h00
mỗi ngày

Đường Kênh Tân Hoà, Phường 3,
Quận 11, Hồ Chí Minh



CHỢ THIẾC

Chợ Thiếc là một chợ truyền thống, từ lâu nơi đây là nơi mua bán vàng bạc quý mô lớn của Thành Phố Hồ Chí Minh. Đa số người dân đều đến Chợ để mua vàng cầu may mắn, nhiều tài lộc cho năm mới đặc biệt trong ngày vía Thần Tài.

 Địa chỉ: 129 Phố Co Điều, Phường 6, Quận 11
 Bus 14, 23, 62, 103

THIEC 시장



Thiec 시장은 전통 시장으로 오래 전부터 호치민에서 대규모 금은 거래 곳입니다. Thiec 시장에 오는 사람들은 대부분 새해, 특히 행운의 신의 날에 행운과 재복을 기원하기 위해 금을 삽니다.

 주소: 11구, 6동, Pho Co Dieu, 129
 버스 14, 23, 62, 103번





THIEC MARKET

Thiec is a traditional market and long-known as a large-scale jewelry hub in Ho Chi Minh City. Most of the people come to this market to buy gold for good luck and prosperity, especially during the God of Wealth's Day.

 Address: 129 Pho Co Dieu St., Ward 6, District 11
 Bus No.: 14, 23, 62, 103



ティエット市

ティエット市場は伝統的な市場であり、昔からここはホーチミン市の大規模な金銀取引の場所でした。多くの人々が市場に金を買って来て、特に財運を高め、新年の特別な日である神様の日に願いを込めます。

 住所: 129PhoCoDieu通り、ワード6、11区
 バス: 14, 23, 62, 103

白铁街市

白铁街市是一个传统的街市，长期以来是胡志明市大规模金银交易的场所。大多数人来街市购买黄金，以祈求新的一年好运、多财多禄，尤其是在祭拜地主诞这一天。

 地址: 第十一郡第六坊副条街129号
 14、23、62、103号班车





THANG NGHIA TO QUAN

Thang Nghia Duong 사자출단의 전통 방인 이곳은 베트남의 Thai Ly Phat 교파의 가치를 보존하고 기리기 위해 유니콘 - 사자 - 용에 관한 문서, 상, 디자인을 전시하고 있습니다. 전통 방은 충효당 (Trung Hieu Duong), 전승각 (Truyen Thua Cac), 무술 수련장, 용사각 등 4가지 주요 항목으로 구성됩니다.

주소: 11구, 16동, 3/2거리, 1549/1번지
버스 14, 16, 62, 81, 84, 145, 148번



THANG NGHIA TO QUAN

ここはタイ・リー仏教の価値を保存し、称えるために、ラン・スー・ロン・タイン・ニャット・ドウオンの伝統的な展示屋で、資料、賞、ラン・スー・ロンに関するデザインなどが展示されています。本部には4つの主要な部門があります：中孝堂、伝承部門、武術練習場、龍師部門。

住所: 1549/1 3/2通り、ワード16, 11区
バス: 14, 16, 62, 81, 84, 145, 148

THẮNG NGHĨA TỔ QUÁN

Là phòng truyền thống của Đoàn lân - sư - rồng Thăng Nghĩa Đường nơi đây trưng bày, triển lãm các tài liệu, các giải thưởng, các thiết kế về lân - sư - rồng,... nhằm lưu giữ và tôn vinh các giá trị của môn phái Thái Lý Phật tại Việt Nam. Tổ quán bao gồm 4 hạng mục chính: Trung hiếu Đường, Truyền Thừa Các, Sảnh luyện võ, Long Sư Các.

Địa chỉ: 1549/1 đường 3/2 Phường 16, Quận 11
Bus 14, 16, 62, 81, 84, 145, 148

THANG NGHIA (SINGYI) ANCESTRAL HALL

This is the traditional exhibition place of the Singyi hall lion dance team, where it displays documents, awards, and designs related to lion and dragon to preserve and honor the values of the Choy Li Fut martial arts in Vietnam. The Singyi Ancestral Hall consists of four main sections: Altar Room, Singyi Museum, Training Hall, and Lion and Dragon Court.

Address: 1549/1 Ba Thang Hai St., Ward 16, Dist. 11
Bus No.: 14, 16, 62, 81, 84, 145, 148



胜义祖馆

作为胜义堂龙狮团的传统地点，在此展示并展览有关独龙狮团的相关资料、奖项、设计等，以保存与推崇在越南蔡李佛门派的价值观。祖馆包括忠孝堂、传承阁、练武堂、龙师阁等四个主要项目。

地址：第十一郡第十六坊二月三日街1549/1号
14、16、62、81、84、145、148号班车

THÔNG TIN ĐỊA ĐIỂM DESTINATION ADDRESS



1 Công viên văn hoá Đầm Sen Dam Sen Cultural Park

Thông tin địa chỉ: Số 3 Hòa Bình, phường 1, quận 11,
Thành phố Hồ Chí Minh
Address: 3 Hoa Binh St., Ward 1, District 11, HCM City



2 Bia tưởng niệm Liệt sĩ quận 11 District 11 Martyrs Memorial

Thông tin địa chỉ: thuộc Công viên văn hóa Đầm Sen,
cổng 262 Lạc Long Quân, phường 3, quận 11
Address: Dam Sen Cultural Park, 262 Lac Long Quan St.,
Ward 3, District 11, HCM City



3 Chùa Giác Viên Giac Vien Temple

Thông tin địa chỉ: Số 161/85/20 Lạc Long Quân,
phường 3, quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh
Address: 161/35/20 Lac Long Quan St., Ward 3,
District 11, HCM City



4 Phòng trưng bày các nhạc cụ dân tộc Traditional Vietnamese Musical Instrument Gallery

Thông tin địa chỉ: Số 179 A-B-C-D Bình Thới, phường 9,
quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh
Address: 179 A-B-C-D Binh Thoi St., Ward 9, District 11,
HCM City



5 Chùa Phụng Sơn Phung Son Temple

Thông tin địa chỉ: Số 1408 3 tháng 2, phường 2, quận 11,
Thành phố Hồ Chí Minh
Address: 1408 Ba Thang Hai St., Ward 2, District 11,
HCM City



6 Bia an ninh T4 T4 Martyrs Memorial

Thông tin địa chỉ: công viên Lành Bình Thăng, phường 8,
quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh
Address: Lanh Binh Thang Park, Ward 8, District 11,
HCM City



7 Khánh Vân Nam Viện Khanh Van Nam Vien Temple

Thông tin địa chỉ: 269/2 Nguyễn Thị Nhỏ, phường 16,
quận 11
Address: 269/2 Nguyen Thi Nho St., Ward 16, District 11,
HCM City



8 Bia tưởng niệm Liệt sĩ phường 16 Ward 16 Martyrs Memorial

Thông tin địa chỉ: cạnh số 1367 3 tháng 2, phường 16,
quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh
Address: Next to 1367 Ba Thang Hai St., Ward 16,
District 11, HCM City



9 Phố ẩm thực Hà Tôn Quyền Ha Ton Quyen Food Street

Thông tin địa chỉ: Đường Hà Tôn Quyền, phường 4,
quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh
Address: Ha Ton Quyen St., Ward 4, District 11, HCM City



10 Chợ Thiếc Thiec Market

Thông tin địa chỉ: 129 Phó Cơ Điều, phường 6, quận 11,
Thành phố Hồ Chí Minh
Address: 129 Pho Co Dieu St., Ward 6, District 11, HCM City



11 LOTTE Mart

Thông tin địa chỉ: 968 3 Tháng 2, phường 15, quận 11,
Thành phố Hồ Chí Minh
Address: 968 Ba Thang Hai St., Ward 15, District 11,
HCM City

HISTORICAL AND RELIGIOUS SITES

CÁC ĐỊA ĐIỂM

di tích, tôn giáo

Với nhiều địa điểm tham quan, bao gồm di tích kiến trúc nghệ thuật, các cơ sở tôn giáo và phòng trưng bày nhạc cụ. Nơi đây là một trong những ngôi chùa cổ, còn in đậm nét sự có mặt của tín ngưỡng dân gian.

There're numerous attractions, including historical sites, religious establishments, and musical instrument galleries. This place is one of the ancient temples that distinctly embodies the presence of folk religions



KHÁNH VÂN NAM VIỆN

Là đạo quán người Hoa lớn nhất tại Thành phố Hồ Chí Minh gồm Tam giáo đồng nguyên với Nho giáo - Phật giáo - Đạo giáo kết hợp. Kiến trúc của Viện vẫn giữ nguyên những đặc trưng của Đạo giáo từ nguyên sơ.

📍 Địa chỉ: 269/2 Nguyễn Thị Nhỏ, Phường 16, Q.11

🕒 Thời gian mở cửa: 8g00 - 17g30 hàng ngày

🚌 Bus 14, 23, 103

庆云南院

是胡志明市最大的中国道教寺庙，包括儒释道三教同源。本院的建筑仍保留着原有道教特色。

📍 地址：第十一郡第十六坊阮氏细街269/2号

🕒 开门时间：每日8:00 - 17:30

🚌 14、23、103号班车



KHANH VAN NAM VIEN TEMPLE

It's the largest Chinese Taoist temple in Ho Chi Minh City and comprises of three teachings in harmony that are Confucianism, Buddhism, and Taoism. The architecture of the Temple retains the original characteristics of Taoism.

📍 Address: 269/2 Nguyen Thi Nho St., Ward 16, Dist.11

🕒 Time: 8:00 AM - 5:30 PM

🚌 Bus No.: 14, 23, 103

KHANH VAN NAM VIEN사

근원이 같은 유교·불교·도교가 결합된 삼종교를 포함하는 호치민시 최대의 중국인 종교 사원입니다. 사원의 건축은 여전히 원래의 도교 특징을 유지하고 있습니다.

📍 주소: 11구, 16동, Nguyen Thi Nho, 269/2번지

🕒 영업시간: 매일 오전 8시 ~ 오후 5시 30분

🚌 버스 14, 23, 103번

カン・ヴァン・ナム・ヴィエム

ベトナム最大の華人道観である Khanh Van Nam Vien (カン・ヴァン・ナム・ヴィエム)は、儒教・仏教・道教の三教合一を掲げる道観です。その建築は、道教の原初的な特徴を今なお色濃く残しています。

📍 住所: 269/2 Nguyen Thi Nho通り、ワード16、11区

🕒 営業時間: 毎日08:00~17:30

🚌 バス: 14, 23, 103

CHÙA PHỤNG SƠN

Chùa Phụng Sơn là ngôi cổ tự được xếp hạng là di tích lịch sử văn hóa cấp quốc gia. Theo tài liệu Bảo tàng Lịch sử Việt Nam năm 1988 và 1991, các nhà khảo cổ học đã tìm được những mặt người bằng đất nung, đồ gốm thuộc văn hóa Óc Eo, tượng Phật bằng đồng theo trường phái Phật giáo Nam Tông.

- 📍 Địa chỉ: 1408 Đường 3/2, Phường 2, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7:00 – 21:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 11, 14, 27, 62, 69, 144



PHUNG SON TEMPLE

Phung Son is an ancient temple classified as a national-level cultural and historical monument. According to the documents from the Vietnam National Museum of History, in 1988 and 1991, archaeologists found terracotta faces and ceramics belonging to the Oc Eo culture, and bronze Buddha statues in the Theravāda Buddhism style

- 📍 Address: 1408 Ba Thang Hai St., Ward 2, District 11
- 🕒 Time: 7:00 AM – 9:00 PM
- 🚌 Bus No.: 11, 14, 27, 62, 69, 144



PHUNG SON사

Phung Son 사는 국가 역사문화유적지로 지정된 고대 사원입니다. 1988년과 1991년 베트남 역사박물관의 문서에 따르면 Óc Eo 문화에 속하는 찰흙과 도자기로 만든 얼굴, 그리고 소승 불교에 따른 청동 불상을 발견했다고 합니다.

- 📍 주소: 11구, 2동, 3/2거리, 1408번지
- 🕒 영업시간: 매일 오전 7시~오후 9시
- 🚌 버스 11, 14, 27, 62, 69, 144번

凤山寺

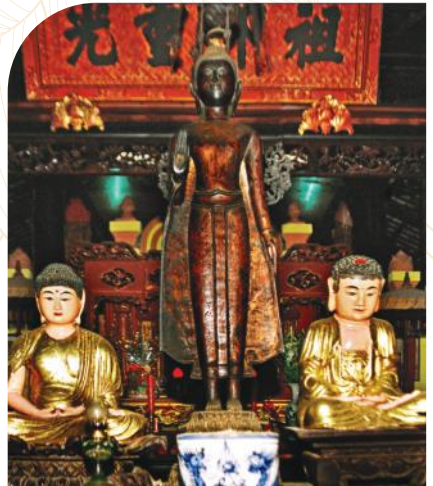
凤山寺是一座被列为国家历史文物的古庙。根据越南历史博物馆1988年和1991年的资料，考古学家发现了兵马俑人面、属于沃澳文化的砖瓦、陶器以及上座部佛教的青铜佛像。

- 📍 地址：第十一郡第二坊二月三日街1408号
- 🕒 开门时间：每日7:00 - 21:00
- 🚌 11, 14, 27, 62, 69, 144号班车

フン・ソン寺院

フン・ソン寺院は、国指定史跡に指定されている古刹です。1988年と1991年に、ベトナム歴史博物館の調査により、土偶やオケオ文化の陶器、南伝仏教の銅仏像などが発見されました。

- 📍 住所: 1408 3/2通り、ワード2, 11区
- 🕒 営業時間: 毎日07:00~21:00
- 🚌 バス: 11, 14, 27, 62, 69, 144





CHÙA GIÁC VIÊN

Chùa Giác Viên được xây dựng theo lối kiến trúc chùa cổ Nam Bộ gồm cổng tam quan, ngôi chính điện, nhà tăng, vườn tháp. Chùa có 153 pho tượng và 57 bao lam được chạm khắc tinh tế, vẫn giữ được những nét xưa với bộ khung cột gỗ, kèo gỗ, mái lợp ngói âm dương cổ kính. Chùa được xếp hạng là di tích lịch sử văn hóa cấp quốc gia.

- 📍 Địa chỉ: 161/35/20 Lạc Long Quân, Phường 3, Q.11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7:00 – 21:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 15, 23, 38, 62, 69, 145, 148

GIAC VIEN SA

Giac Vien 사는 삼관 정문, 본당, 승려의 집, 탑 정원 등을 포함하여 고대 남부 탐 건축으로 건설되었습니다. 본 사원은 153 개의 조각상과 섬세하게 조각되고 나무 기둥 프레임, 나무 트러스, 고대 음양 타일 지붕 등 고대의 특징이 보존되고 있는 57개의 실내 나무 장식 문이 있습니다. 사원은 국가 역사문화유적지로 지정되었습니다.

- 📍 주소: 11구, 3동, Lac Long Quan거리, 161/35/20
- 🕒 영업시간: 매일 오전 7시~오후 9시
- 🚌 버스 15, 23, 38, 62, 69, 145, 148

GIAC VIEN TEMPLE

Giac Vien Temple is built in the architectural style of Southern ancient temples, including a three-entrance gate, main hall, monk's room, and garden of stupas. The Temple has 153 Buddha statues and 57 sophisticatedly carved wood decorations that preserve their ancient features with wood pillars and beams, and a yin-yang tiled roof. It's classified as a national-level cultural and historical monument.

- 📍 Address: 161/35/20 Lac Long Quan St., Ward 3, District 11
- 🕒 Time: 7:00 AM – 9:00 PM
- 🚌 Bus No.: 15, 23, 38, 62, 69, 145,

ジアク・ビエン寺院

ジアク・ビエン寺院は、ベトナム南部様式の寺院です。三門、本堂、僧侶の住居、塔の庭園から構成されています。153体の仏像と57の精巧な装飾彫刻が残されており、古風な木造の柱、梁、瓦葺きの屋根などの特徴を今なお色濃く残しています。この寺院は、国指定史跡に指定されています

- 📍 住所: 161/35/20 LacLongQuan通り、ワード3、11区
- 🕒 営業時間: 毎日07:00~21:00
- 🚌 バス: 15, 23, 38, 62, 69, 145, 148

觉圆寺

觉圆寺仿古南部寺庙建筑风格而建，包括川门、大雄宝殿、僧房、塔园。本寺具有造像153尊，构件57部，包括木柱、木桁架、阴阳瓦顶，仍保留着古老的风貌。本寺被列为国家级历史文物。




- 📍 地址：第十一郡第三坊雒龙君街161/35/20号
- 🕒 开门时间：每日7:00 - 21:00
- 🚌 15, 23, 38, 62, 69, 145, 148号








VIENG THONG 사

사원은 북종 불교 파에 따라 1930년에 건립되었습니다. 현재 사원 내부에 1988년에 구축된 관음보탑이 있습니다. 사자상, 고대 북 대, 고대 동상 대와 대좌, 그리고 부처님의 탄생, 깨달음, 전법륜의 전설이 새겨진 앞 당, 4 마리 짐승과 8분 신 모양이 새겨진 제단을 둘러싼 목판 3세트가 있습니다.

-  주소: 11구, 1동, 762 Hong Bang거리, 22B
-  영업시간: 매일 오전 8시~오후 9시
-  버스 9, 14, 16, 62, 63, 81, 84, 139번

ヴィエン・トゥオン寺院




1930年に創建された北伝仏教の寺院です。寺院内には、1988年に建てられた観音菩薩の宝塔、ライオンの像、古い鐘と太鼓台、古い像の台座、仏誕、成道、法華転輪の物語を浮き彫りにした本堂、四神八仙を描いた三組の木彫りの師匠のラムなどがあります

-  住所: 22B 762HongBang通り、ワード1, 11区
-  営業時間: 毎日08:00~21:00
-  バス: 9, 14, 16, 62, 63, 81, 84, 139






CHÙA VIÊN THÔNG

Chùa được thành lập năm 1930, theo hệ phái Bắc Tông. Bên trong chùa hiện nay có Bảo Tháp Quán Thế Âm xây dựng năm 1988. Tượng sư tử, giá chuông trống cổ, giá và bê tích tượng cổ, tiền đường chạm khắc nổi sự tích Phật Đản Sanh, Thành Đạo, Chuyển Pháp Luân, ba bộ lam gỗ Thầy gõ lộng Tứ linh Bát tiên.

-  Địa chỉ: 22B Đường 762 Hồng Bàng, Phường 1, Q.11
-  Thời gian mở cửa: 8g00 – 21g00 hàng ngày
-  Bus 9, 14, 16, 62, 63, 81, 84, 139




VIENG THONG TEMPLE

The Temple was established in 1930, following the Mahāyāna Buddhist Sect. Inside the Temple, there're Avalokiteśvara stapus built in 1988, lion statues, ancient bell yoke and drum pedestal, ancient flat wooden stick and staff, and main hall with embossed carvings depicting the stories of Buddha's Birth, Enlightenment, Chuyen Phap Luan (The Setting in Motion of the Wheel of the Dharma), and three sets of altars with sophisticatedly carved wood decorations depicting the Four Supernatural Creatures and Eight Immortals.

-  Address: 22B 762 Hong Bang St., Ward 1, Dist. 11
-  Time: 8g00 – 21g00
-  Bus No.: 9, 14, 16, 62, 63, 81, 84, 139

圓通寺

本寺始建于1930年，追随北宗佛教。寺内现存一座建于1988年的观世音宝塔；狮子像、古钟鼓台、古像台座；前殿刻有佛陀诞生、成道、转法轮的传说；三组木制纪念师父圆寂匾额，饰有四灵八仙

-  地址：第十一郡第一坊鸿庞街762号路22B号
-  开门时间：每日8:00 - 21:00
-  9, 14, 16, 62, 63, 81, 84, 139号班车



EXHIBITION AND ARTISTIC PLACES

CÁC ĐỊA ĐIỂM

triển lãm, nghệ thuật

Trung bày hơn 100 hiện vật là nhạc cụ, trang phục truyền thống của các dân tộc trải dài trên đất nước Việt Nam.

Displaying over 100 exhibits, including traditional musical instruments and costumes representing various ethnic groups across Vietnam.

PHÒNG TRƯNG BÀY NHẠC CỤ DÂN TỘC

Được ra mắt và chính thức đưa vào hoạt động vào ngày 21/02/2022 do Trung tâm Văn hóa – Thể thao Quận 11 quản lý. Nơi đây trưng bày hơn 100 hiện vật là nhạc cụ, trang phục truyền thống của các dân tộc trải dài trên đất nước Việt Nam. Đặc biệt, phòng trưng bày còn có một sân khấu nhỏ để biểu diễn các chương trình nhạc cụ dân tộc.

- 📍 Địa chỉ: 179ABCD Bình Thới, Phường 9, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 8:00 – 21:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 23, 62, 69, 145, 148



VIETNAMESE TRADITIONAL MUSICAL INSTRUMENT GALLERY

It's officially launched and put into operation on 21 February 2022 and managed by the District 11 Center for Culture and Sports. This place displays over 100 exhibits, including traditional musical instruments and costumes representing various ethnic groups across Vietnam. Especially, the Gallery features a small stage for traditional musical performance programs.

- 📍 Address: 179 ABCD Binh Thoi St., Ward 9, District 11
- 🕒 Time: 8:00 AM – 9:00 PM
- 🚌 Bus No.: 23, 62, 69, 145, 148



민족 악기 전시실

2022년 2월 21일에 출시되어 공식적으로 운영 시작되며 11구 문화스포츠센터에 의해 관리되는 이곳에는 베트남 영토에 퍼져 있는 민족들의 전통 의상과 악기인 현물 100여개가 전시되고 있습니다. 특히 전시실에는 전통악기를 연주하는 작은 무대도 있습니다.

- 📍 주소: 11구, 9동, Binh Thoi, 179ABCD
- 🕒 영업시간: 매일 오전 8시~오후 9시
- 🚌 버스 23, 62, 69, 145, 148번

民族楽器展示場

2022年2月21日に第11区文化スポーツセンターによって正式に開設されました。ここでは、ベトナム国内の様々な民族の伝統的な楽器や衣装など100以上の展示品が展示されています。特に、民族楽器のプログラムを披露する小さなステージも設けられています

- 📍 住所: 179ABCD BinhThoi通り、ワード1, 11区
- 🕒 営業時間: 毎日08:00~21:00
- 🚌 バス: 23, 62, 69, 145, 148

民族乐器展览馆

于2022年02月21日正式开展，由第十一郡文体中心管理。本馆展示了越南各民族的乐器、传统服饰等100多件文物。尤其是展厅还设有一个小舞台，可用于表演传统乐器。

- 📍 地址: 第十一郡第九坊平泰街179ABCD号
- 🕒 开门时间: 每日8:00 - 21:00
- 🚌 23, 62, 69, 145, 148号班车



Một số cơ sở TÔN GIÁO

CHÙA SÙNG ĐỨC

- 📍 Địa chỉ: 688 Hồng Bàng, Phường 1, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7:00 – 19:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 9, 14, 16, 62, 81, 84, 139

CHÙA HUỆ LÂM

- 📍 Địa chỉ: 680 Hồng Bàng, Phường 2, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7:00 – 19:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 9, 14, 16, 62, 81, 84, 139, 145, 148

CHÙA HƯNG QUỐC

- 📍 Địa chỉ: 429 Lạc Long Quân, Phường 5, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 6:30 – 20:15 hàng ngày
- 🚌 Bus 38, 145, 148

CHÙA GIÁC HOÀNG

- 📍 Địa chỉ: 135 Lý Nam Đế, Phường 7, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7:00 – 21:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 8, 14, 27, 63, 70, 94, 103

CHÙA ĐA BẢO

- 📍 Địa chỉ: 51 Ông Ích Khiêm, Phường 10, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7:00 – 21:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 23, 62, 69, 145, 148

CHÙA PHÚ THỌ

- 📍 Địa chỉ: 17 Lanh Bình Thang, Phường 12, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7:00 – 21:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 23, 62, 69, 145, 148

CHÙA VẠN PHƯỚC

- 📍 Địa chỉ: 55 Tue Tinh, Phường 13, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7:00 – 21:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 14, 23, 27, 62, 103

NHÀ THỜ PHÚ BÌNH

- 📍 Địa chỉ: 423 Lạc Long Quân, Phường 5, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 5:00 – 19:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 38, 145, 148

NHÀ THỜ VINH HÒA

- 📍 Địa chỉ: 86/75 Hẻm 86 Ông Ích Khiêm, Phường 5 Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 5:00 – 19:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 23, 62, 69, 145, 148

NHÀ THỜ BÌNH THỜI

- 📍 Địa chỉ: 161D/106/10 Lạc Long Quân, Phường 3 Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 5:00 – 19:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 9, 14, 62, 145, 148

NHÀ THỜ THẮNG LONG

- 📍 Địa chỉ: 84/80 Tôn Thất Hiệp, Phường 13, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 5:00 – 19:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 14, 23, 27, 62, 103

SÙNG ĐỨC TEMPLE

- 📍 Address: 688 Hong Bang St., Ward 1, District 11
- 🕒 Time: 7:00 AM – 7:00 PM
- 🚌 Bus No.: 9, 14, 16, 62, 81, 84,

HUỆ LAM TEMPLE

- 📍 Address: 680 Hong Bang St., Ward 2, District 11
- 🕒 Time: 7:00 AM – 7:00 PM
- 🚌 Bus No.: 9, 14, 16, 62, 81, 84, 139, 145, 148

HUNG QUOC TEMPLE

- 📍 Address: 429 Lac Long Quan St., Ward 5, District 11
- 🕒 Time: 6:30 AM – 8:15 PM
- 🚌 Bus No.: 38, 145, 148

GIAC HOANG TEMPLE

- 📍 Address: 135 Ly Nam De St., Ward 7, District 11
- 🕒 Time: 7:00 AM – 9:00 PM
- 🚌 Bus No.: 8, 14, 27, 63, 70, 94, 103

DA BAO TEMPLE

- 📍 Address: 51 Ong Ich Khiem St., Ward 10, District 11
- 🕒 Time: 7g00 – 21g00
- 🚌 Bus No.: 23, 62, 69, 145, 148

PHU THO TEMPLE

- 📍 Address: 17 Lanh Binh Thang St., Ward 12, District 11
- 🕒 Time: 7:00 AM – 9:00 PM
- 🚌 Bus No.: 14, 23, 62, 103

VAN PHUOC TEMPLE

- 📍 Address: 55 Tue Tinh St., Ward 13, District 11
- 🕒 Time: 7:00 AM – 9:00 PM
- 🚌 Bus No.: 14, 23, 27, 62, 103

PHU BINH CATHOLIC CHURCH

- 📍 Address: 423 Lac Long Quan St., Ward 5, District 11
- 🕒 Time: 5:00 AM – 7:00 PM
- 🚌 Bus No.: 38, 145, 148

VINH HOA CATHOLIC CHURCH

- 📍 Address: 86/75, Alley 86, Ong Ich Khiem St., Ward 5, District 11
- 🕒 Time: 5:00 AM – 7:00 PM
- 🚌 Bus No.: 23, 62, 69, 145, 148

BINH THOI CATHOLIC CHURCH

- 📍 Address: 161D/106/10 Lac Long Quan St., Ward 3, District 11
- 🕒 Time: 5:00 AM – 7:00 PM
- 🚌 Bus No.: 9, 14, 62, 145, 148

THANG LONG CATHOLIC CHURCH

- 📍 Address: 84/80 Ton That Hiep St., Ward 13, District 11
- 🕒 Time: 5:00 AM – 7:00 PM
- 🚌 Bus No.: 14, 23, 27, 62, 103



CÔNG TY CỔ PHẦN VIỆT NAM BOOKING

Với 15 năm hình thành và phát triển, công ty cổ phần Việt Nam Booking hiện nay là đơn vị uy tín hàng đầu trong lĩnh vực đặt vé máy bay giá rẻ, tổ chức tour du lịch, đặt phòng khách sạn, combo dịch vụ và tư vấn visa trọn gói. Chúng tôi vẫn luôn không ngừng nỗ lực để ngày càng hoàn thiện và mang đến những dịch vụ tốt hơn nữa cho khách hàng của mình.



Văn hoá

ẨM THỰC

CULINARY SITES



Ẩm thực với người dân Quận 11 không chỉ là nhu cầu sống, mà đã trở thành nơi hội tụ tinh hoa. Đến đây, các bạn có thể dễ dàng tìm kiếm nhiều nơi ăn uống với đa dạng các món như là hủ tiếu, sủi cảo, phở, bún bò, các quán cà phê,...

Culinary delights for the people in District 11 are not just a necessity but have become a place where the essence converges. When you come here, you can easily find numerous dining spots where offer a variety of dishes, such as Hu Tieu, Sui Cao (boiled dumplings), Pho, Bun Bo, coffee shops, and more.

CÁC QUÁN CÀ PHÊ (COFFEE SHOPS)

CÀ PHÊ MIỀN THẢO MỘC

Cà phê có không gian cực rộng, cực thoáng, có view đẹp để sống ảo. Nhằm nhi lý đồ uống yêu thích và thả hồn trong không gian xanh mát tại đây bạn sẽ quên đi mọi xô bồ, mệt mỏi của cuộc sống ngoài kia.

- 📍 Địa chỉ: 554E Minh Phụng, Phường 9, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7:00 – 23:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 23, 62, 69, 145, 148

MIEN THAO MOC COFFEE SHOP

This is an extremely spacious and cool place with a beautiful view for photo enthusiasts. Let's enjoy your favorite drink and relax in the refreshing atmosphere here, and you'll forget the hustle and bustle of life.

- 📍 Address: 554E Minh Phung St., Ward 9, District 11
- 🕒 Time: 7:00 AM – 11:00 PM
- 🚌 Bus No.: 23, 62, 69, 145, 148



MIEN THAO MOC 카페

넓고 공기가 잘 통하고 사진을 찍을 만한 좋은 전망이 있는 카페. 좋아하는 음료를 마시면서 이곳의 시원한 녹색 공간에 빠지면 밖의 생활의 모든 복잡함과 힘들을 잊게 될 것입니다.

- 📍 주소: 11구, 9동, Minh Phung, 554E번지
- 🕒 영업시간: 매일 오전 7시 ~ 오후 11시
- 🚌 버스 23, 62, 69, 145, 148번

カフェ・ミエン・トゥオンモック

このカフェは、広々とした開放的な空間で、フォトジェニックな景色を眺めることができます。お気に入りのドリンクを飲みながら、この緑豊かな空間でくつろげば、日常の喧騒や疲れを忘れることができます。

- 📍 住所: 554E MinhPhung通り、ワード9、11区
- 🕒 営業時間: 毎日07:00~23:00
- 🚌 バス: 23, 62, 69, 145, 148

草草地咖啡馆

本馆有一个非常宽大、通风的空间，有拍照留念的美丽景色。喝着喜爱的饮料沉浸在凉爽的绿色空间里放松一下，您会忘掉生活外面的所有喧嚣、艰辛。

- 📍 地址: 第十一郡第九坊鸣凤街554E号
- 🕒 开门时间: 每日7:00 - 23:00
- 🚌 23, 62, 69, 145, 148号班车





VUON DA COFFEE SHOP

More than 70 different large and small rocks have been collected from Cuc Phuong National Park in Ninh Binh Province and harmoniously arranged in the Coffee Shop to create a tranquil and green space, an ideal place for relaxation and culinary enjoyment for the city residents.

- 📍 Address: 3 Hoa Binh St., Ward 3, District 11
- 🕒 Time: 7:00 AM - 10:00 PM
- 🚌 Bus No.: 15, 23, 38, 62, 64, 69

CÀ PHÊ VƯỜN ĐÁ

Với hơn 70 khối đá lớn nhỏ khác nhau được sưu tầm từ rừng Cúc Phương – Ninh Bình được bày trí hài hòa, khuôn viên tạo nên một không gian xanh mát và tĩnh lặng, nơi lý tưởng để thư giãn, thưởng thức ẩm thực của người dân Thành phố.

- 📍 Địa chỉ: 3 Hòa Bình, Phường 3, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7:00 – 22:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 15, 23, 38, 62, 64, 69

VUON DA 카페

Ninh Binh – Cuc Phuong에서 수집한 70개 이상의 크고 작은 돌이 조화롭게 배치되어 시원하고 조용한 녹색 공간을 조성하여 휴식을 취하고 도시 요리를 즐기기에 좋은 장소가 되었습니다.

- 📍 주소: 11구, 3동, Hoa Binh, 3번지
- 🕒 영업시간: 매일 오전 7시 ~ 오후 10시
- 🚌 버스 15, 23, 38, 62, 64, 69번

石の庭カフェ

ククフォン(ニンビン)の森から集められた大小さまざまな70個以上の石が調和よく配置されており、その敷地は涼しく静かな緑豊かな空間を作り出しています。ここは、都市の人々がリラックスし、地元の料理を楽しむ理想的な場所

- 📍 住所: 3 HoaBinh通り、ワード3, 11区
- 🕒 営業時間: 毎日07:00~22:00
- 🚌 バス: 15, 23, 38, 62, 64, 69

石园咖啡点

本咖啡点内具有70多块采自宁平菊芳森林的大小石块和谐排列在一起，营造出凉爽、安静的绿色空间，真是市民放松心情、享受越南美食的理想场所。

- 📍 地址: 第十一郡第三坊和平街3号
- 🕒 开门时间: 每日7:00 - 22:00
- 🚌 15, 23, 38, 62, 64, 69号班车



CÀ PHÊ ĐÀ LẠT PHỐ

Với không gian được thiết kế theo mô hình sân vườn, tạo được sự thông thoáng cho du khách gần xa khi đến quán. Quán được mệnh danh là Đà Lạt thu nhỏ giữa lòng Thành phố Hồ Chí Minh. Đến với Đà Lạt Phố, bạn sẽ được đắm chìm trong không gian thơ mộng, lãng mạn.

- 📍 Địa chỉ: 70 Lữ Gia, Phường 15, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7:00 – 22:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 38, 69, 27



ダラット・フォーのカフェ

店内は、庭園を模したデザインで、開放感があり、ゆったりとくつろぐことができます。このカフェは、小さなダラット（ベトナムの高原都市）として知られています。ダラット・フォーカフェを訪れると、ロマンチックな雰囲気の中で、ゆったりとした時間を過ごすことができます。

- 📍 住所: 70 LuGia通り, ワード15, 11区
- 🕒 営業時間: 毎日07:00~22:00
- 🚌 バス: 38, 69, 27



DA LAT PHO COFFEE SHOP

The Coffee Shop is designed as a garden space to provide coolness for visitors and called as a miniature Da Lat in the heart of Ho Chi Minh City. Visiting Da Lat Pho, you will be immersed in a dreamy and romantic space.

- 📍 Address: 70 Lu Gia St., Ward 15, District 11
- 🕒 Time: 7:00 AM – 10:00 PM
- 🚌 Bus No.: 38, 69, 27

DA LAT PHO 카페

정원 모델로 디자인된 공간은 카페를 방문하는 가깝고 먼 고객에게 공기가 잘 통하는 느낌을 선사합니다. 카페는 호치민시 가운데 있는 미니어처 Da Lat으로 알려져 있습니다. Da Lat Pho에 오시면 로맨틱하고 낭만적인 공간에 꼭 빠져듭니다.

- 📍 주소: 11구, 15동, Lu Gia, 70
- 🕒 영업시간: 매일 오전 7시 ~ 오후 10시
- 🚌 버스 38, 69, 27번

大勒街咖啡馆

以花园式的空间设计，为远近的游客来到时享有通爽的感觉。本馆被称为胡志明市中心的微型大叻。来到大叻街，您会沉浸在诗意浪漫的空间中。

- 📍 地址: 第十一郡第十五坊吕家街70号
- 🕒 开门时间: 每日7:00 - 22:00
- 🚌 27、38、69号班车

HÀNG NHÃN RIÊNG CO.OP
HÀNG TỐT - GIÁ TỐT

Happy
Đồng hàng siêu tiện

Select
Đồng hàng phổ thông

Finest
Đồng hàng cao cấp



COOP
SÀM TÂM LÒNG CHỌN



SIÊU THỊ
BÌNH ỔN THỊ TRƯỜNG



LÊN LẠI MIỄN PHÍ



≥ 200.000đ

GIAO HÀNG MIỄN PHÍ



GÓI QUÀ MIỄN PHÍ



DOANH NGHIỆP XANH

1



2

DV ẨM THỰC RIÊNG

ĐẶT HÀNG ONLINE

3



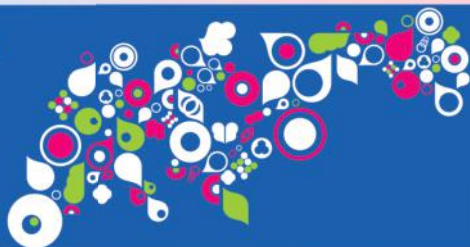
Trải nghiệm HOẠT NÁO CUỐI TUẦN

4

KÍNH MỜI QUÝ KHÁCH

CO.OPMART PHÚ THỌ

Khu A, Chung cư Phú Thọ
Ngã 3 Lữ Gia - Nguyễn Thị Nhỏ
Phường 15, Quận 11, TP.HCM



SỦI CÀO

NGUỒN GỐC BÁNH SỦI CÀO

Theo truyền thống, sủi cào được cho là phát minh vào thời nhà Hán (năm 25-220 sau Công Nguyên) bởi Trương Trọng Cảnh, một thầy thuốc y học cổ truyền nổi tiếng của Trung Quốc lúc bấy giờ. Sủi cào ban đầu được gọi là "tai mềm" bởi nó được sử dụng để chữa chứng tê buốt tai. Trên đường về nhà vào mùa đông, Trương Trọng Cảnh thấy rất nhiều người bị chứng ê buốt tai bởi họ không có quần áo ấm và thực phẩm đầy đủ. Ông đã chữa trị cho những người nghèo này bằng cách hầm thịt cừu, ớt và một vài loại thuốc làm ấm người trong một chiếc nồi, băm nhỏ chúng và gói lại bằng lớp vỏ bột. Tiếp đến ông luộc chín những chiếc bánh này và đưa cho người bệnh dùng kèm với nước dùng. Để đón mừng năm mới cũng như sự hồi phục sau chứng ê buốt tai, mọi người đã học công thức của vị thầy thuốc họ Trương để làm tai mềm. Sau này được gọi là Sủi cào.

SUI CAO

SUI CAO AND ITS ORIGIN

Traditionally, Sui Cao were thought to be invented during the era of the Eastern Han (AD 25 – 220) by Zhang Zhongjing who was a great practitioner of traditional Chinese medicine. Sui Cao were originally referred to as "tender ears" because they were used to treat frostbitten ears. Zhang Zhongjing was on his way home during wintertime, when he found many common people had frostbitten ears, because they did not have warm clothes and sufficient food. He treated these poor people by stewing lamb, black pepper, and some warming medicines in a pot, chopped them, and used them to fill small dough wrappers. He boiled these dumplings and gave them with the broth to his patients, until the coming of the Chinese New Year. In order to celebrate the New Year as well as recovering from frostbitten ears, people imitated Zhang's recipe to make tender ears. It's later known as Sui Cao.



Tân Việt Tín
FOODS

CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VIỆT SIN FOODS

Địa chỉ: 49 Bến Bình Đông, Phường 11, Quận 8,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

XIÊN
QUE



DIM
SUM

MÓN ĂN TIÊN LỢI
HƯƠNG VỊ NGON LẠNH



1900 636 959

www.tanviettin.com



SUI CAO 193 HÀ TÔN QUYỀN

Con đường Hà Tôn Quyền từ nhiều năm qua nổi tiếng với món sủi cảo, trong đó món sủi cảo tôm 193 được làm theo bí quyết gia truyền của người Hoa nên được đánh giá ngon và tươi. Có hương vị rất vừa vặn, phù hợp với nhiều thực khách.

- 📍 Địa chỉ: 193 Hà Tôn Quyền, Phường 4, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 10:00 – 22:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 14, 23, 63, 103, 139

HA TON QUYEN 193번지 만두

Ha Ton Quyen 거리가 오랫동안 만두로 유명했는데 193번지 집의 새우 만두는 중국 사람의 전가 비법에 따라 만들어지기 때문에 Sai Gon에서 가장 맛있다는 평가를 받고 있습니다. 이 집의 만두는 많은 식객에 맞추는 적합한 맛이 있습니다. 만두의 겉은 부드럽고 쫄깃한 반죽으로 만들어지고 탄탄한 다진 새우와 고기로 만드는 속을 둘러싸입니다.

- 📍 주소: 11구, 4동, Ha Ton Quyen, 193번지
- 🕒 영업시간: 매일 오전 10시 ~ 오후 10시
- 🚌 버스 14, 23, 63, 103, 139번

SUI CAO 193 HA TON QUYEN

For many years, Ha Ton Quyen Street has been famous for its Sui Cao (boiled dumplings), in which the shrimp Sui Cao 193 is made according to the Chinese traditional secret recipe and are considered the best in Saigon. The Sui Cao 193 has a perfectly balanced flavor that appeals to many diners. The dumplings have a soft and slightly chewy outer layer encapsulating a finely minced and firm shrimp and meat filling.

- 📍 Address: 193 Ha Ton Quyen St., Ward 4, District 11
- 🕒 Time: 10:00 AM – 10:00 PM
- 🚌 Bus No.: 14, 23, 63, 103, 139

ハートンクイエンの水餃子

数年間にわたり、ハートンクイエン通りは水餃子で有名です。特に、193の海老の水餃子は、伝統的な中国の秘伝に基づいて作られており、サイゴンで最も美味しいと評価されています。多くのお客様に適した、程よい味わいがあります。こちらの水餃子は、外側が柔らかく、しっとりしており、中には細かく刻まれたエビの詰まったしっかりとした中身があります

- 📍 住所: 193 HaTonQuyien通り、ワード15、11区
- 🕒 営業時間: 毎日10:00~22:00
- 🚌 バス: 14, 23, 63, 103, 139

何宗权街193号水饺

何宗权街多年来以水饺而闻名，其中193个水饺是根据华人家传秘方制作的，故被评为西贡最好吃的。其含有非常适当的味道，适合许多食客。本店水饺有柔软耐嚼的外层面团，里面覆盖着坚实的虾末和肉馅。

- 📍 地址: 第十一郡第四坊何宗权街193号
- 🕒 开门时间: 每日10:00 - 22:00
- 🚌 14、23、63、103、139号班车



Tân Việt Sin FOODS
CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VIỆT SIN FOODS
Địa chỉ: 49 Bến Bình Đông, Phường 11, Quận 8,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

DIM SUM
MÓN AN TIÊN LỢI
HƯƠNG VỊ NGON LẠNH

1900 636 959
www.tanvietsin.com



BAOZ DIMSUM

Đến với Baoz Dimsum, nơi ẩm thực Hồng Kông được tôn vinh và chăm chút hứa hẹn sẽ mang đến sự trải nghiệm tuyệt đối từ vị giác đến văn hóa ẩm thực, với hơn 100 món ăn để lựa chọn. Từ các món điểm tâm hấp, chiên, áp chảo, À – la – Carte đều được chế biến và cho ra lò bởi các đầu bếp lành nghề, có thâm niên.

- 📍 Địa chỉ: 299 Lê Đại Hành, Phường 13, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 10:00 – 22:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 14, 27, 62, 103

BAOZ DIMSUM

홍콩 요리를 빛나게 하고 손질하는 Baoz Dimsum은 100가지 이상의 요리로 맛부터 요리 문화까지 절대적인 체험을 선사할 것을 약속합니다. 아침식사, 점심, 튀김, 볶음부터달 라 카르트 요리까지 모두 숙련된 셰프가 직접 조리합니다.

- 📍 주소: 11구, 13동, Le Dai Hanh, 299번지
- 🕒 영업시간: 매일 오전 7시 ~ 오후 10시
- 🚌 버스 14, 27, 62, 103번

バオズ・ディムサム

香港料理が称賛され、丁寧に扱われるバオズ・ディムサムでは、100種類以上の料理が選べる絶妙な体験を約束します。蒸し料理、揚げ物、炒め物、アラカルトなど、豊富な選択肢があり、経験豊かなシェフたちによって調理されています

- 📍 住所: 299 LeDaiHanh通り、ワード13、11区
- 🕒 営業時間: 毎日07:00~22:00
- 🚌 バス: 14, 27, 62, 103

BAOZ DIMSUM

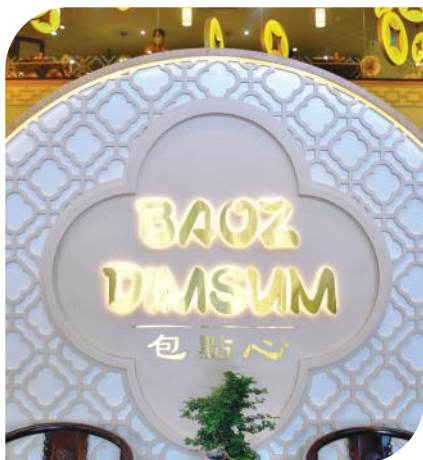
Baoz Dimsum, where Hong Kong cuisine is praised and meticulous, promises to deliver an absolute experience from taste to culinary culture with over 100 dishes to choose. Steamed, fried, sautéed or à la carte breakfast dishes are prepared and brought to the table by skilled and experienced chefs.

- 📍 Address: 299 Le Dai Hanh St., Ward 13, District 11
- 🕒 Time: 7:00 AM – 10:00 PM
- 🚌 Bus No.: 14, 27, 62, 103

包点心

来到以港式美食为尊崇的包点心，承诺带来从味觉到烹饪文化的绝对体验，有超过100道菜肴可供选择。从蒸、炒、煎、单点早点均由技术精湛的资深厨师准备和烘焙。

- 📍 地址: 第十一郡第十三坊黎大行街299号
- 🕒 开门时间: 每日7:00 - 22:00
- 🚌 14、27、62、103号班车



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VIỆT SIN FOODS
Địa chỉ: 49 Bến Bình Đông, Phường 11, Quận 8,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam



XIÊN QUÊ

DIM SUM

MÓN AN TIÊN LỢI
HƯƠNG VỊ NGON LÀNH



1900 636 959
www.tanvietbinh.com



NHÀ HÀNG TÂY ĐÔ

Nhà hàng Tây Đô với không gian quán rộng rãi, sạch sẽ, nhân viên nhà hàng vô cùng thân thiện, tận tình và nhanh chóng. Với những món ăn đậm chất Trung Hoa phục vụ tổ chức các loại tiệc sinh nhật, mừng thọ, thôi nôi, kỉ niệm lớp, họp mặt, đám hỏi,...rất ấm cúng, phù hợp cho việc ăn uống cùng gia đình hoặc bạn bè đông người.

- 📍 Địa chỉ: 49 Đường số 6, Phường 8, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 10:00 – 22:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 14, 23, 62, 145, 148

TAY DO 레스토랑

Tay Do 레스토랑은 공간이 넓고 깨끗하며 직원이 친절하고 극진하고 빠르게 서비스합니다. 중국식 요리를 제공하며, 생일 파티, 수연, 돌잔치, 학급 기념식, 회의, 약혼 등 각종 아늑한 파티를 서빙하며, 가족이나 친구와 함께 식사하기에 적합합니다.

- 📍 주소: 11구, 8동, 9번 거리, 49번지
- 🕒 영업시간: 매일 오전 10시 ~ 오후 10시
- 🚌 버스 14, 23, 62, 145, 148번

タイドーレストラン

タイドーレストランは広々とした清潔な店内で、スタッフは非常にフレンドリーで親切、迅速です。中国料理の味わい深い料理が提供され、誕生日パーティーや長寿祝い、お宮参り、クラスの記念日、集まり、結納など、家族や多くの友人との食事に最適な、心温まる雰囲気を提供しています

- 📍 住所: 49 No.6通り、ワード8, 11区
- 🕒 営業時間: 毎日10:00~22:00
- 🚌 バス: 14, 23, 62, 145, 148

TAY DO RESTAURANT

Tay Do Restaurant has a spacious and clean setting and friendly, devoted and agile staff. It serves Chinese dishes that are appropriate for various events, such as birthday, longevity celebration, baby's first birthday, class reunion, gathering, and engagement to provide a warm and cozy atmosphere with family or friends.

- 📍 Address: 49 Street No.6, Ward 8, District 11
- 🕒 Time: 10:00 AM – 10:00 PM
- 🚌 Bus No.: 14, 23, 62, 145, 148



西都酒樓

西都酒楼拥有宽敞、干净的餐厅空间和极其友好、热情且快捷的工作人员。以正宗中式菜肴，可供应各种生日宴会、寿宴、周岁生日宴会、班级纪念、聚会、订婚等宴会，充满温馨，适合与家人或朋友一起吃。

- 📍 地址: 第十一都第八坊六号路49号
- 🕒 开门时间: 每日10:00 - 22:00
- 🚌 14、23、62、145、148号班车



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VIỆT SIN FOODS
Địa chỉ: 49 Bến Bình Đông, Phường 11, Quận 8,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam



XIEN
QUE

DIM
SUM

MÓN ĂN TIÊN LỢI
HƯƠNG VỊ NGON LẠNH



☎ 1900 636 959
www.tanvietsin.com

NHÀ HÀNG LỤC ĐÌNH KÝ

Những món ăn của nhà hàng đều do đầu bếp thượng hạng trực tiếp chế biến, mang phong cách ẩm thực Trung Hoa. Với cách bày trí, sắp đặt, kiểu dáng thiết kế đến việc sử dụng gam màu đỏ vàng tạo cảm giác ấm cúng hơn cho thực khách khi đến nơi đây.

- 📍 Địa chỉ: 968 Everich, Đường 3/2, Phường 15, Q.11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 10:00 – 22:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 14, 27, 62, 103

LUC DINH KY 레스토랑

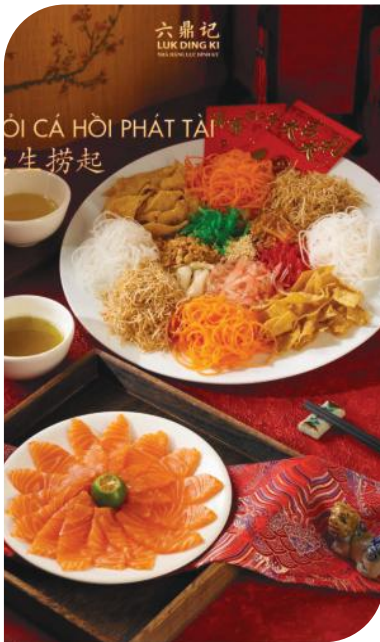
레스토랑의 요리들은 모두 일류 셰프가 직접 준비한 중국식 요리입니다. 레이아웃, 배치, 디자인, 빨간색과 노란색의 사용을 통해 레스토랑에 오는 고객들에게 더욱 따뜻한 느낌을 선사합니다.

- 📍 주소: 11구, 15동, 3/2거리, Everich, 968번지
- 🕒 영업시간: 매일 오전 10시 ~ 오후 10시
- 🚌 버스 14, 27, 62, 103번

ルック デン キー レストラン

このレストランの料理は、一流のシェフによって直接調理された本格的な中国料理です。配置、デザイン、赤と黄色の色調の使用など、こちらの店舗では客がより暖かみを感じるような雰囲気作りがなされています

- 📍 住所: 968EverRich 3/2通り, ワード15, 11区
- 🕒 営業時間: 毎日10:00~22:00
- 🚌 バス: 14, 27, 62, 103



LUC DINH KY RESTAURANT

All the Chinese dishes at the Restaurant are prepared by top-notch chefs. The presentation, arrangement, design, and red and yellow colors offer a cozier atmosphere for dinners.

- 📍 Address: The EverRich Building, 968 Ba Thang Hai St., Ward 15, District 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 10:00 – 22:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 14, 27, 62, 103



鹿鼎记酒楼

本楼的菜肴均由顶级厨师直接烹制，具有中式烹饪风格。以红黄颜色的布局、排列、设计，给食客营造出一种温馨的感觉。

- 📍 地址: 第十一都第十五坊二月三日街Everich 968号
- 🕒 开门时间: 每日10:00 - 22:00
- 🚌 14、27、62、103号班车



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VIỆT SIN FOODS
Địa chỉ: 49 Bến Bình Đông, Phường 11, Quận 8,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

XIÊN QUÉ



MÓN ĂN TIỀN LỢI
HƯƠNG VỊ NGON LẠNH

DIM SUM



☎ 1900 636 959
www.tanviet.com



CƠM GÀ HẢI NAM

Quán cơm có không gian rộng rãi, sạch sẽ, phục vụ nhanh nhẹn, quán phục vụ món chính là cơm gà Hải Nam và cơm gà Xối mỡ. Phần gà luộc theo phong cách Hoa nên cũng hơi cầu kỳ, thịt gà mềm ẩn dưới lớp da bóng mỡ, đặc biệt nhất là phần nước chấm vừa ăn được pha theo một công thức riêng góp phần tạo nên độ đặc trưng của món ăn này.

- 📍 Địa chỉ: 95 – 97 Âu Cơ, Phường 14, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7:00 – 22:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 27, 38, 69

HAI NAM CHICKEN RICE RESTAURANT

The Restaurant has a spacious and clean space with quick serving style. Main dishes include Hai Nam chicken rice and fried chicken rice. The boiled chicken is prepared in a Chinese style, so it's rather intricate. Chicken meat is tender and hidden under a shiny layer of fat, especially the dipping sauce, which is uniquely made and contributes to the distinctive flavor of this dish.

- 📍 Address: 95-97 Au Co St., Ward 14, District 11
- 🕒 Time: 7:00 AM – 10:00 PM
- 🚌 Bus No.: 27, 38, 69

HAI NAM 닭밥집

밥집은 공간이 넓고 깨끗하고, 빠르게 서빙합니다. 주로 하이난식 닭밥과 Xoi mo 닭밥을 제공합니다. 닭고기를 중국식으로 삶아서 조금 정교하고, 기름진 껍질 속에 닭고기가 숨겨져 있으며, 특히 별도의 레시피에 따라 혼합되는 맛있는 소스가 이 요리의 독특함을 만듭니다.

- 📍 주소: 11구, 14동, Au Co, 95-97번지
- 🕒 영업시간: 매일 오전 7시 ~ 오후 10시
- 🚌 버스 27, 38, 69번

海南鸡饭

本饭馆空间宽敞、干净，服务快捷，主菜是海南鸡饭和炸鸡饭。白切鸡是中式的，故有点讲究，油腻的皮下隐藏着柔软的鸡肉，尤其是独特配方调配的美味蘸酱，更增添了此道菜别具一格。

- 📍 地址：第十一郡第十四坊欧姬街95-97号
- 🕒 开门时间：每日7:00 - 22:00
- 🚌 27、38、69号班车

HẢI NAM 海南雞飯

このお店は広々とした清潔な空間で素早くサービスが提供され、主力メニューは海南鶏飯とガシヨイムオです。中国風の煮込み方をしており、鶏肉はつややかな脂肪で包まれ柔らかく、特に特徴的なのは、この料理の個性を作り出す独自のレシピで作られた調味料です。

- 📍 住所: 95-97 AuCo通り、ワード14, 11区
- 🕒 営業時間: 毎日07:00~22:00
- 🚌 バス: 27, 38, 69



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VIỆT SIN FOODS
Địa chỉ: 49 Bến Bình Đông, Phường 11, Quận 8,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam



XIÊN QUÊ

DIM SUM

MÓN ĂN TIỀN LỢI
HƯƠNG VỊ NGON LÀNH



☎ 1900 636 959
www.tanvietbnc.com

客家特別手撕鹽焗雞



đặt biệt Gà hấp muối truyền
kỳ

三色蛋蒸碎肉



trứng 3 màu hấp thịt băm

QUÁN CƠM TRUYỀN KÝ

Tiệm cơm này của người Hẹ, có lịch sử hơn 70 năm. Quán có không gian nhỏ, nhưng sạch sẽ và ấm cúng đúng kiểu cơm gia đình. Quán có món Gà hấp muối là món đặc trưng nhất của quán, gà hấp mềm, mọng nước, chấm với muối tiêu trộn dầu cải và mỡ gà vàng lạ mắt.

- 📍 Địa chỉ: 39 Lý Thường Kiệt, Phường 7, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7:00 - 20:30 hàng ngày
- 🚌 Bus 5, 8, 45, 62, 63, 70, 94

TRUYỀN KÝ 밥집

하카족이 운영하는 이 밥집은 70년 이상의 역사가 있습니다. 공간이 작지만 깨끗하고 가족 식사처럼 아늑합니다. 이 식당의 가장 대표적인 요리인 소금에 절인 닭고기찜이 있는데, 찜닭은 부드럽고 물이 많고 카놀라유와 눈썰은 노란색 닭고기 지방을 섞은 소금과 후추에 찍어 먹습니다.

- 📍 주소: 11구, 7동, Ly Thuong Kiet, 39번지
- 🕒 영업시간: 매일 오전 7시 ~ 오후 8시 30분
- 🚌 버스 5, 8, 45, 62, 63, 70, 94 번

トゥエンキー食堂

70年以上の歴史を持つ、ヘ一族の家庭料理店です。店内はこじんまりとしています。清潔で家庭的な雰囲気です。看板メニューの「塩蒸し鶏」は、鶏肉が柔らかくジューシーに蒸し上げられています。塩コショウと油、菜油、鶏の脂を混ぜ合わせた特製のソースでいただきます。

- 📍 住所: 39 LyThuongKiet通り、ワード7, 11区
- 🕒 営業時間: 毎日07:00~20:30
- 🚌 バス: 5, 8, 45, 62, 63, 70, 94

TRUYEN KY RICE RESTAURANT

The Restaurant, owned by the Hakka people, has a history of over 70 years. It's a small but clean and cozy space and reminiscent of a family dining atmosphere. The signature salted dish of the Restaurant is steamed salted chicken, featuring tender and juicy steamed chicken meat served with an eye-catching mixture of salt, pepper, mustard oil, and chicken fat.

- 📍 Address: 39 Ly Thuong Kiet St., Ward 7, District 11
- 🕒 Time: 7:00 - 8:30 PM
- 🚌 Bus No.: 5, 8, 45, 62, 63, 70, 94

传记饭店

本家客家菜馆已有70多年的历史。本店空间不大，但干净舒适，实为真正的家庭用餐风格。本店招牌菜是盐焗鸡，鸡松软多汁，沾上盐和胡椒粉，配上菜籽油、椒盐和黄鸡汤之蘸酱。

- 📍 地址: 第十一郡第七坊李常杰街39号
- 🕒 开门时间: 每日7:00 - 20:30
- 🚌 5、8、45、62、63、70、94号班

豬肚炒薑葱



bao tử heo xào hành gừng



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VIỆT SIN FOODS
Địa chỉ: 49 Bến Bình Đông, Phường 11, Quận 8,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

XIÊN
QUÊ



DIM
SUM

MÓN ĂN TIÊN LỢI
HƯƠNG VỊ NGON LẠNH



1900 636 959
www.tanvietsin.com



MÌ THIỆU KÝ

Quán có lịch sử hơn 70 năm, món chủ lực ở Thiệu Ký - mì khô dầu hào - ngon một cách khó tả. Vị mì ngon hòa với một chút dầu hào và tốp mỡ, nêm thêm một chút giấm đỏ, gắp chung một đĩa với miếng xá xíu mới là trọn vẹn một tô mì "chính hiệu" Tu Ky.

- 📍 Địa chỉ: 66/5 Lê Đại Hành, Phường 7, Quận 11
- 🕒 Thời gian: 7g00 – 22g30 hàng ngày
- 🚌 Bus 5, 8, 45, 62, 63, 70, 94

THIEU KY NOODLE RESTAURANT

The restaurant, with a history of over 70 years, is renowned for its signature dish – that's remarkably delicious oyster sauce pan fried noodles. The delightful taste of the noodles combines with oyster sauce, pork greaves, a bit of red vinegar, and a piece of char siu (Chinese barbecued pork) to create an authentic Tu Ky noodle bowl.

- 📍 Address: 66/5 Le Dai Hanh St., Ward 7, District 11
- 🕒 Time: 7:00 AM – 10:30 PM
- 🚌 Bus No.: 5, 8, 45, 62, 63, 70, 94

THIEU KY 국수

Thieu Ky 국수집은 70년 이상의 역사를 지니고 주요 요리가 말로 표현할 수 없을 정도로 맛있는 굴 소스 건조 국수입니다. 맛있는 국수에 약간의 굴 소스와 튀긴 돼지껍데기를 섞고 적식초를 조금 양념하고 차슈 한 조각과 함께 먹으면 "진짜" Tu Ky 국수를 맛볼 수 있습니다.

- 📍 주소: 11구, 7동, Le Dai Hanh, 66/5
- 🕒 시간: 매일 오전 7시 ~ 오후 10시 30분
- 🚌 버스 5, 8, 45, 62, 63, 70, 94번

ミーチャウキー

70年以上の歴史があり、ミーチャウキーの主力料理はドライ麺の油豪です。言葉では言い表せないほど美味しいです。油豪と豚の脂肪を混ぜた美味しい麺に、赤酢(通常はライムの代わりに選ばれる酸味)を加え、又焼を一緒に箸でつまむと、チャウキーの本格的な麺が完成します

- 📍 住所: 66/5 LeDaiHanh 通り, ワード7, 11区
- 🕒 営業時間: 毎日07:00~22:30
- 🚌 バス: 5, 8, 45, 62, 63, 70, 94



绍记

本店已有70多年的历史，绍记的主菜—蚝油干面，味道难以形容。美味的面条混合着一点蚝油和油渣，添加少许红醋和一块叉烧，就是完整的一碗绍记“正宗”面条。

- 📍 地址: 第十一郡第七坊黎大行街66/5号
- 🕒 开门时间: 每日7:00 - 22:30
- 🚌 5, 8, 45, 62, 63, 70, 94号班区

TVS Tân Việt Sin FOODS
CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VIỆT SIN FOODS
Địa chỉ: 49 Bến Bình Đông, Phường 11, Quận 8,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

XIÊN QUÊ
DIM SUM
MÓN AN TIÊN LỢI
HƯƠNG VỊ NGON LẠNH

70
GIẢI QUÂN
1900 636 959
www.tanviet.sin.com

MÌ GÀ XÁ KÉN

Món ăn có nguồn gốc Trung Hoa, hương vị khó quên khi kết hợp nước dùng, sợi mì, gà tươi và linh hồn của món ăn là nước chấm Xá Kén đặc biệt mang hương vị đậm đà và bắt miệng hơn

- 📍 Địa chỉ: 227 Tạ Uyên, Phường 6, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7:00 – 21:00 hàng ngày
- 🚌 Bus 14, 23, 62, 103

XÁ KÉN 닭고기 국수

이 요리는 중국에서 유래되었으며, 국물, 국수, 신선한 닭고기와 요리의 영혼인 특별한 Xa Ken 소스를 같이 먹으면 더 고소하고 먹기 쉬운 맛을 수 없는 맛을 볼 수 있습니다.

- 📍 주소: 11구, 6동, Ta Uyen, 227번지
- 🕒 시간: 매일 오전 7시 ~ 오후 9시
- 🚌 버스 14, 23, 62, 103번



XÁ KÉN CHICKEN NOODLE RESTAURANT

This dish originates in China and leaves an unforgettable taste when it's combined with the broth, noodles, fresh chicken meat, and the soul of the dish – Xa Ken dipping sauce with a rich and exciting flavor.

- 📍 Address: 227 Ta Uyen St., Ward 6, District 11
- 🕒 Time: 7:00 AM – 9:00 PM
- 🚌 Bus No.: 14, 23, 62, 103



ザ・ケン鶏肉麵

中国発祥の料理で、スープ、麺、新鮮な鶏肉が組み合わさり、ザ・ケン醬を加えることで忘れられない味わいが広がります。

- 📍 住所: 227 TaUyen 通りワード6, 11区
- 🕒 営業時間: 毎日07:00~21:00
- 🚌 バス: 14, 23, 62, 103

沙姜鸡面

此道菜起源于中国，将汤、面条、鲜鸡肉一起配合，味道令人难忘。而此道菜的灵魂是特制的沙姜蘸酱，味道更浓郁、更美味。

- 📍 地址: 第十一郡第六坊谢渊街227号
- 🕒 开门时间: 每日7:00 - 21:00
- 🚌 14、23、62、103号班车



Tân Việt Sin
FOODS

CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VIỆT SIN FOODS
Địa chỉ: 49 Bến Bình Đông, Phường 11, Quận 8,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

XIÊN QUÉ



DIM SUM

MÓN ĂN TIÊN LỢI
HƯƠNG VỊ NGON LẠNH



1900 636 959
www.tanvietbinh.com

ĐÔNG GIANG QUÁN

Đông Giang Quán có từ năm 1960 chuyên phục vụ các món ăn Hoa – Việt. Không gian mang đậm phong cách Trung Hoa, là điểm đến lý tưởng cho những thực khách chuộng các món ăn Trung Hoa đúng điệu.

- 📍 Địa chỉ: 432 Hồng Bàng, Phường 16, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7g00 – 22g30 hàng ngày
- 🚌 Bus 09, 14, 16, 62, 63, 81, 84, 139,

DONG GIANG QUAN집

Dong Giang Quan집은 1960년부터 중국과 베트남 요리를 전문으로 제공해 왔습니다. 공간은 중국 스타일이 짙고 진품 중국 요리를 좋아하는 사람들에게 적합한 집입니다.

- 📍 주소: 11고, 16동, Hong Bang, 432번지
- 🕒 영업시간: 매일 오전 7시 ~ 오후 10시 30분
- 🚌 버스 09, 14, 16, 62, 63, 81, 84, 139,

ドン・ジャン食堂

ドン・ジャン食堂 1960年から営業し、中華料理とベトナム料理を専門としています。店内は中国風の雰囲気、本格的な中華料理を味わうことができます

- 📍 住所: 432 HongBang 通り、ワード16、11区
- 🕒 営業時間: 毎日07:00~22:30
- 🚌 バス: 09, 14, 16, 62, 63, 81, 84, 139,



DONG GIANG RESTAURANT

The Restaurant, established since 1960, serves Chinese-Vietnamese dishes. The space carries a distinct Chinese style, making it an ideal destination for diners who appreciate authentic Chinese cuisine.

- 📍 Address: 432 Hong Bang St., Ward 16, District 11
- 🕒 Time: 7:00 AM – 10:30 PM
- 🚌 Bus No.: 09, 14, 16, 62, 63, 81, 84,

东江饭店

东江饭店建立于 1960 年，专服务中式和越式菜肴。空间具有浓郁的中国风，是喜爱正宗中式菜食客的理想去处。

- 📍 地址: 第十一郡第十六坊鸿庞街432号
- 🕒 开门时间: 每日7:00 - 21:00
- 🚌 09, 14, 16, 62, 63, 81, 84,



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VIỆT SIN FOODS
Địa chỉ: 49 Bến Bình Đông, Phường 11, Quận 8,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

XIÊN QUÉ

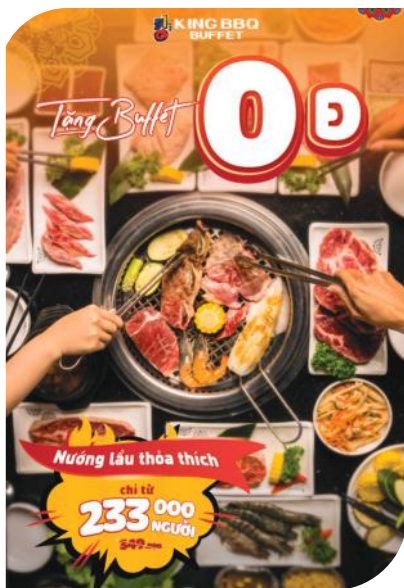


DIM SUM

MÓN ĂN TIÊN LỢI
HƯƠNG VỊ NGON LẠNH



1900 636 959
www.tanvietbinh.com



KING BBQ BUFFET

매력적인 최고의 한식 공간으로 킹소스만의 레시피가 있습니다. 이곳에 오시면 맛있는 요리를 포함한 뷔페를 즐기실 수 있습니다.

- 📍 주소: 11구, 15동, 3/2거리, 948번지, Phu Tho Lotte Mart, 1층, 1F-01호
- 🕒 영업시간: 매일 오전 10시~오후 9시
- 🚌 버스 14, 27, 62, 103번

キングバーベキューbuffe

最高の魅力を持つ韓国料理の空間で、キングソースの独自の秘伝レシピを持っています。こちらでは、美味しく魅力的なバーベキューが提供されます

- 📍 住所: ロッテマート1F-01 1階 948 3/2通り、ワ-ド15, 11区
- 🕒 営業時間: 毎日10:00~21:00
- 🚌 バス: 14, 27, 62, 103



KING BBQ BUFFET

Không gian ẩm thực Hàn Quốc đỉnh cao, cuốn hút. Quán có công thức độc quyền của nước sốt King. Đến đây, bạn sẽ có cơ hội trải nghiệm một bữa tiệc buffet với các món ăn thơm ngon.

- 📍 Địa chỉ: 1F-01, Tầng 1, Lotte Mart Phú Thọ, 948 Đường 3/2, Phường 15, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 10g00 – 21g00 hàng ngày
- 🚌 Bus 14, 27, 62, 103

KING BBQ BUFFET

It's a high-class and captivating Korean dining space. The restaurant features the exclusive formula of King sauce. When you come here, you will have the opportunity to experience a buffet with not only delicious and enticing but also healthy dishes.

- 📍 Address: 1F-01, Floor 1, Lotte Mart Phu Tho, 948 Ba Thang Hai St., Ward 15, District 11
- 🕒 Time: 10:00 AM – 9:00 PM
- 🚌 Bus No.: 14, 27, 62, 103



KING BBQ BUFFET

为一流、吸引的韩国饮食空间。本店有独家配方蘸酱。来到本店，您将有机会体验浦菲的吃餐，吃到美味的菜肴。

- 📍 地址: 第十一郡第十六坊鸿庞街432号
- 🕒 开门时间: 每日10:00 - 21:00
- 🚌 14、27、62、103号班车



NHÀ HÀNG THUY TẠ ĐẪM SEN

Với cảnh quan thiên nhiên quanh năm xanh mát, hồ nước trong xanh thơ mộng. Nhà hàng chuyên phục vụ các món ăn Hoa - Việt. Là nơi thích hợp tổ chức tiệc chiêu đãi, cưới hỏi, sinh nhật, liên hoan, hội nghị, hội thảo, có không gian riêng biệt, thích hợp cho bữa cơm gia đình.

- 📍 Địa chỉ: 3 Hòa Bình, Phường 3, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7g00 - 22g30 hàng ngày
- 🚌 Bus 15, 23, 38, 62, 69

DAM SEN FLOATING RESTAURANT

With a year-round lush natural landscape and a charming, pristine lake, the Restaurant specializes in preparing the Chinese-Vietnamese dishes. It's an ideal venue for banquets, weddings, birthdays, parties, conferences, and seminars. The Restaurant also offers separate spaces suitable for family meals.

- 📍 Address: 3 Hoa Binh St., Ward 3, District 11
- 🕒 Time: 8:00 AM - 10:00 PM
- 🚌 Bus No.: 15, 23, 38, 62, 69

THUY TA DAM SEN 레스토랑

일년 내내 시원한 녹색 경관과 낭만적인 맑고 푸른 호수를 가진 이 레스토랑은 중국메트남 요리를 전문적으로 제공하고 리셉션, 결혼식, 생일 파티, 회식, 컨퍼런스, 세미나 등을 진행하기에 적합하고, 별도의 공간이 마련되어 있어 가족 식사에 적합한 곳입니다.

- 📍 주소: 11구, 3동, Hoa Binh, 3번지
- 🕒 영업시간: 매일 오전 8시 ~ 오후 10시
- 🚌 버스 15, 23, 38, 62, 69번

ダムセン水上レストラン

四季折々の自然景観が魅力的で、青々とした景色の中に美しい清らかな水の池が広がっています。ベトナム料理と中華料理を専門とし、おもてなしやウェディング、バースデーパーティー、イベント、会議、セミナーなどに最適なプライベートな空間を提供しています。

- 📍 住所: 3 HoaBinh通り, ワード3, 11区
- 🕒 営業時間: 毎日08:00~22:00
- 🚌 バス: 15, 23, 38, 62, 69



蓮潭水榭酒樓

拥有终年翠绿的自然景观和诗意清澈的蓝色湖泊，本酒楼主营中越菜。适合举办招待会、结婚喜酒、生日宴会、联欢、会议、研讨会的场所，有独立的空间，适合家庭聚餐。

- 📍 地址: 第十一郡第三坊和平街3号
- 🕒 开门时间: 每日8:00 - 22:00
- 🚌 15, 23, 38, 62, 69号班车



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VIỆT SIN FOODS
Địa chỉ: 49 Bến Bình Đông, Phường 11, Quận 8,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam



1900 636 959
www.tanvietbinh.com



HOA VIÊN PHÚ THỌ

Hoa Viên Phú Thọ chính là địa điểm để bạn ghé đến và thưởng thức, ngoài các món nước cơ bản cà phê, các loại trà thì ở đây còn phục vụ các món ăn độc đáo. Các món Dim Sum rất ngon và hợp với khẩu vị người Việt.

- 📍 Địa chỉ: 2 - 4 Lê Đại Hành, Phường 15, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 7g00 - 22g00 hàng ngày
- 🚌 Bus 27, 38, 69



ホアヴィエンブーン

ホアヴィエンブーンは、コーヒーやさまざまなお茶などの基本的な飲み物のほか、おいしい料理を提供するレストランです。ディムサムはベトナム人の口によく合います

- 📍 住所: 2~4 LeDaiHanh通り、ワード15, 11区
- 🕒 営業時間: 毎日07:00~22:00
- 🚌 バス: 27, 38, 69

PHU THO RESTAURANT

Phu Tho Restaurant is the place to visit and enjoy not only basic drinks like coffee and tea but also unique dishes. The Dim Sum dishes are very delicious and cater to the taste preferences of the Vietnamese people.

- 📍 Address: 2-4 Le Dai Hanh St., Ward 15, District 11
- 🕒 Time: 7:00 AM - 10:00 PM
- 🚌 Bus No.: 27, 38, 69

HOA VIEN PHU THO

Hoa Vien Phu Tho는 당신이 방문하여 음료를 즐길 수 있는 곳으로 커피와 차와 같은 기본 음료 외에도 독특한 요리도 제공하고 있습니다. 점심 요리는 맛있고 베트남 사람 입맛에 맞습니다.

- 📍 주소: 11구, 15동, Le Dai Hanh, 4번지
- 🕒 영업시간: 매일 오전 7시 ~ 오후 10시
- 🚌 버스 27, 38, 69번

富寿花园

富寿花园是一个供您参观和享受的地点，除咖啡和各种茶等基本饮料外，此点尚提供独特的菜肴。各道点心非常美味可口，适合越南人的口味。

- 📍 地址: 第十一郡第十五坊黎大行街2 - 4号
- 🕒 开门时间: 每日7:00 - 22:00
- 🚌 27、38、69号班车



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VIỆT SIN FOODS
Địa chỉ: 49 Bến Bình Đông, Phường 11, Quận 8,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

XIÊN QUÉ



DIM SUM

MÓN ĂN TIÊN LỢI
HƯƠNG VỊ NGON LÀNH



1900 636 959
www.tanvietsin.com



THIEN LY CLAY POT RICE RESTAURANT

This is well-known brand established for nearly 10 years with 16 branches in Ho Chi Minh City and renowned for home-cooked rice that reflects the culinary culture of the Vietnamese people. It's a place where delicious dishes from different regions are prepared with full flavour and provides diners with a familiar feeling as if they're having meals right in their own kitchens.

- 📍 Address: 434 Lac Long Quan St., Ward 5, District 11
- 🕒 Time: 10g00 - 21g00
- 🚌 Bus No.: 23, 38, 62, 69, 145, 148

CƠM NIÊU THIÊN LÝ

Là thương hiệu nổi tiếng được thành lập gần 10 năm với 16 chi nhánh tại Thành Phố Hồ Chí Minh, nổi tiếng về cơm nhà mang đậm nét văn hóa ẩm thực của người Việt, là nơi hội tụ các món ăn ngon giữa các vùng miền được chế biến trọn vị đậm đà, mang đến cho thực khách cảm giác thân thuộc, như được dùng bữa ngay chính căn bếp nhà.

- 📍 Địa chỉ: 434 Lạc Long Quân, Phường 5, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 10g00 - 21g00 hàng ngày
- 🚌 Bus 23, 38, 62, 69, 145, 148

THIEN LY 지예밥

설립된 지 거의 10년이 되었고 호치민에서 16개 지점을 두고 있는 유명한 브랜드로 베트남 사람의 요리 문화가 짙은 가정식 식사로 유명하며, 지방들의 요리가 만나는 풍부한 맛으로 조리되어 고객에게 집에서 먹 듯이 친숙한 느낌을 주는 곳입니다.

- 📍 주소: 11구, 5동, Lac Long Quan, 434번지
- 🕒 영업시간: 매일 오전 10시~오후 9시
- 🚌 버스 23, 38, 62, 69, 145, 148번

チェンリーライスポット

ティエンリーライスポットは、10年近く前に設立され、ホーチミン市内に16店舗を展開する有名なブランドです。ベトナムの食文化を体現する家庭料理で有名です。さまざまな地域のおいしい料理が、本格的な味わいで提供され、家庭の台所で食事をしているかのような親しみやすさを感じさせられます

- 📍 住所: 434 LaLongQuan通り、ワード5、11区
- 🕒 営業時間: 毎日10:00~21:00
- 🚌 バス: 23, 38, 62, 69, 145, 148



千里锅子饭

为成立接近10年的著名品牌，在胡志明市拥有16家分店，以充满越南烹饪文化的家常菜而闻名，融合了当地美味佳肴，味道浓郁，给食客带来一种亲切，像在自家吃饭一样的感觉。

- 📍 地址: 第十一郡第三坊雒龙君街434号
- 🕒 开门时间: 每日8:00 - 22:00
- 🚌 23、38、62、69、145、148号班



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VIỆT SIN FOODS
Địa chỉ: 49 Bến Bình Đông, Phường 11, Quận 8,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam



XIÊN QUÉ

DIM SUM

MÓN ĂN TIÊN LỢI
HƯƠNG VỊ NGON LẠNH



1900 636 959
www.tanviet.com



HẠNH DUNG - ẨM THỰC CHAY MẶN

Ẩm thực chay mặn Hạnh Dung có không gian quán rộng rãi, sạch sẽ cùng cách chế biến và trang trí món ăn hết sức bắt mắt, hấp dẫn thực khách, thực đơn khá phong phú, chất lượng các món đồng đều.

- 📍 Địa chỉ: 113 - 114 Âu Cơ, Phường 14, Quận 11
- 🕒 Thời gian mở cửa: 6g30 - 21g00 hàng ngày
- 🚌 Bus 27, 38, 69

HANH DUNG VEGETARIAN AND SAVORY

The Restaurant is clean and spacious. The preparation and presentation of dishes are eye-catching and attractive to diners. The menu is diverse while the quality of the dishes is consistently high.

- 📍 Address: 113-114 Au Co St., Ward 14, District 11
- 🕒 Time: 6:30 AM - 9:00 PM
- 🚌 Bus No.: 27, 38, 69

HANH DUNG - 채식과 고기식 음식

Hanh Dung 채식과 고기식 레스토랑은 공간이 넓고 깨끗하며, 요리를 눈에 띄게 조리하고 장식하여 고객을 끌어들이고, 메뉴가 상당히 풍부하며 요리의 품질이 동일합니다.

- 📍 주소: 11구, 14동, Au Co, 113 - 114번지
- 🕒 영업시간: 매일 오전 6시 30분 ~ 오후 9시
- 🚌 버스 27, 38, 69번

幸容 - 荤素饮食店

幸容荤素饮食店有宽敞、干净的空间及非常引人注目的烹饪和装饰方式，吸引食客，菜单相当丰富，菜肴品质质量统一。

- 📍 地址: 第十一郡第十四坊欧姬街113 - 114号
- 🕒 开门时间: 每日6:30 - 21:00
- 🚌 27、38、69号班车

ハンドゥン - ベジタリアンレストラン

ベジタリアン料理のハンドゥンは広々とした店内で、清潔で見た目も美しく、魅力的な料理を提供しています。多彩なメニューで、料理の品質も安定しています

- 📍 住所: 113~114 AuCo通り, ワード14, 11区
- 🕒 営業時間: 毎日06:30~21:00
- 🚌 バス: 27, 38, 69



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VIỆT SIN FOODS
Địa chỉ: 49 Bến Bình Đông, Phường 11, Quận 8,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

XIÊN QUÉ



DIM SUM

MÓN ĂN TIÊN LỢI
HƯƠNG VỊ NGON LẠNH



1900 636 959
www.tanvietbinh.com

TOUR
NỬA
NGÀY

CHƯƠNG TRÌNH THAM QUAN

QUẬN 11 CÓ MỘT

CHỢ LỚN
RẤT KHÁC

Thưởng Thức

Đoàn tập trung ăn sáng tại Cafe Vườn Đá - Công Viên Văn Hóa Đầm Sen.
Having breakfast at Vuon Da Coffee Shop part of Dam Sen Cultural Park.



07:00

Tham Quan

Khám phá Chợ Thiếc.
Exploring the traditional Thiec Market

09:30

Tham Quan

Khánh Vân Nam Viện Đạo Quán

Khanh Van Nam Vien the largest Chinese Taoist temple in Saigon



Tham Quan

Thăng Nghĩa Tổ Quán
Thang Nghia (Singyi) Ancestral Hall

Thưởng Thức

Sủi Cào nổi tiếng tại Phố Ẩm Thực Hà Tôn Quyền.
Chinese Sui Cao (boiled dumplings) on Ha Ton Quyen Food Street



11:30

Kết thúc hành trình

Hẹn gặp lại!
Ending the trip and see you again!



12:30

Dịch vụ bao gồm / Services include:

- Vận chuyển xe máy lạnh đời mới, phục vụ theo chương trình.
Transporting by brand-new air-conditioned coach bus.
- Ăn uống: Ăn trưa (Sủi cào tại phố ẩm thực Hà Tôn Quyền)
Lunch (Sui Cao on Ha Ton Quyen Food Street)
- Hướng dẫn viên phục vụ suốt hành trình
Tour guide
- Khăn lạnh, nước uống 1 chai 500ml
Wet tissue, 500mL bottled water

Không bao gồm /Excluding:

- Chi phí ăn uống tham quan ngoài chương trình
Cost for visits and meals beyond the trip
- Các chi phí cá nhân khác
Other personal expenses

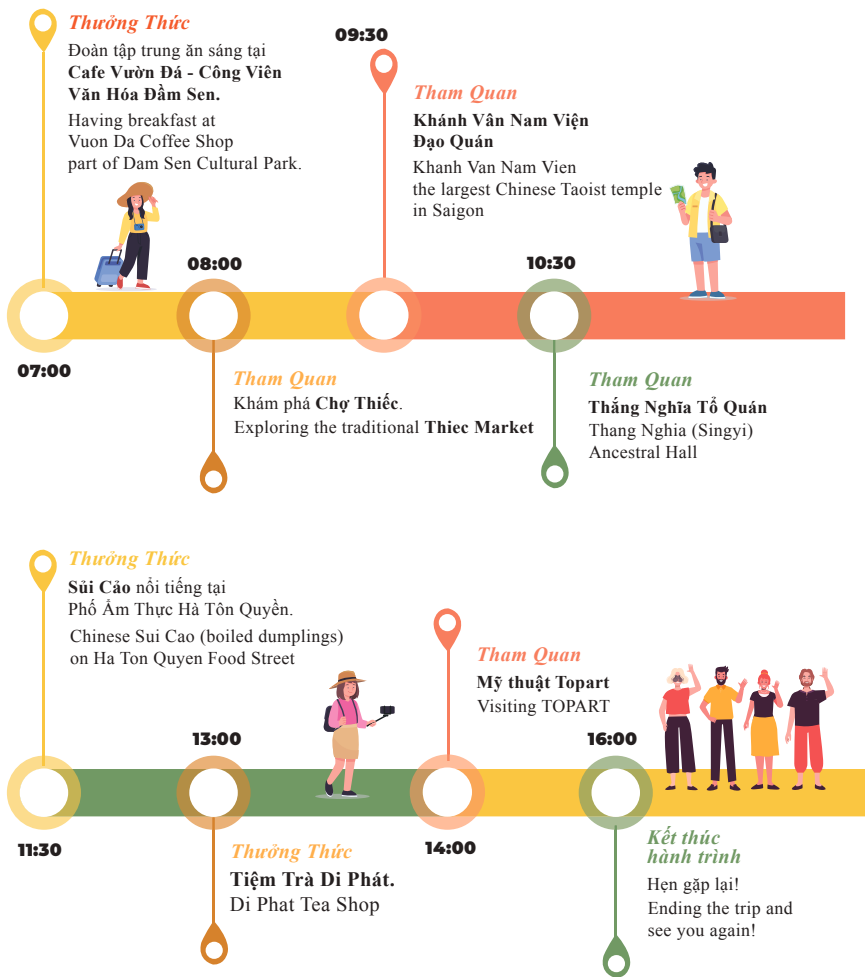
*Kính chúc Quý Khách có một ngày trải nghiệm thật thú vị!
Wishing you an interesting experience !*

Chương Trình Tham Quan

TOUR
01 NGÀY

Quận 11 Có Một

Chợ Lớn Rất Khác



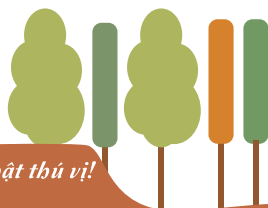
Dịch vụ bao gồm / Services include:

- Vận chuyển xe máy lạnh đời mới, phục vụ theo chương trình.
Transporting by brand-new air-conditioned coach bus.
- Ăn uống: Ăn trưa (Sủi cào tại phố ẩm thực Hà Tôn Quyền)
Lunch (Sui Cao on Ha Ton Quyen Food Street)
- Hướng dẫn viên phục vụ suốt hành trình
Tour guide
- Khăn lạnh, nước uống 1 chai 500ml
Wet tissue, 500mL bottled water

Không bao gồm /Excluding:

- Chi phí ăn uống tham quan ngoài chương trình
Cost for visits and meals beyond the trip
- Các chi phí cá nhân khác
Other personal expenses

Kính chúc Quý Khách có một ngày trải nghiệm thật thú vị!
Wishing you an interesting experience !





THÔNG TIN HỮU ÍCH USEFUL INFORMATION

유용한 정보
有益な情報
有用的信息

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN 11 People's Committee of District 11

11구 인민위원회
11区人民委员会
第十一郡人民委员会



📍 270 Bình Thới, Phường 10, Quận 11
270 Binh Thoi St., Ward 10, District 11
11구, 10동, Binh Thoi, 270
270 BinhThoi通り、ワード10、11区
第十一郡第十坊平泰街270号

☎ (+84-28) 39.634.490

CÔNG AN QUẬN 11 District 11 Police Station

11구 공안
11区警察局
第十一郡公安局



📍 272 Bình Thới, Phường 10, Quận 11
272 Binh Thoi St., Ward 10, District 11
11구, 10동, Binh Thoi, 272
272 BinhThoi通り、ワード10、11区
第十一郡第十坊平泰街272号

☎ (+84-28) 39.634.720

BỆNH VIỆN QUẬN 11 District 11 Hospital

11구 병원
11区病院
第十一郡医院



📍 72 Đường số 5 - Cư xá Bình Thới, Phường 8, Quận 11
72 Street No.5, Binh Thoi Collective Housing, Ward 8, District 11
11구, 8동, Binh Thoi 공동주택지역 - 5길 72
72 5番通り、BinhThoi住宅街、ワード10、11区
第十一郡第八坊平泰民区五号路72号

☎ (+84) 932 711 722



Mời bạn đọc ấn phẩm online tại
Please see online version here:



02	XIN CHÀO QUẬN 11 Welcome to District 11
04	CÁC ĐỊA ĐIỂM VUI CHƠI GIẢI TRÍ Recreational Venues
12	BẢN ĐỒ DU LỊCH QUẬN 11 District 11 Tourist Map
14	CÁC ĐỊA ĐIỂM DI TÍCH, TÔN GIÁO Historical and Religious Sites
18	CÁC ĐỊA ĐIỂM TRIỂN LÃM, NGHỆ THUẬT Exhibition and Artistic Places
21	VĂN HOÁ ĂM THỰC CÁC QUÁN CÀ PHÊ Culinary Culture - Coffee Shops
25	VĂN HOÁ ĂM THỰC PHONG CÁCH HOA Culinary Culture - Chinese Cuisine
35	VĂN HOÁ ĂM THỰC PHONG CÁCH HÀN Culinary Culture - Korean Cuisine
36	VĂN HOÁ ĂM THỰC PHONG CÁCH VIỆT Culinary Culture - Vietnamese Cuisine
40	HÀNH TRÌNH TRẢI NGHIỆM Experience Journey
42	THÔNG TIN HỮU ÍCH Useful Information

Biên soạn và xuất bản bởi: Ủy ban nhân dân Quận 11

Ấn phẩm được phát hành miễn phí

Giấy phép xuất bản số 02/GP-STTTT ngày 12 tháng 01 năm 2024 của Sở Thông tin và Truyền thông Thành phố Hồ Chí Minh.

Phát hành số lượng: 20.000 bản

In tại: Công ty TNHH Thương Mại Dịch Vụ Thiên Nam

Edited and published by: People's Committee of District 11

The publication is distributed free or charge

License No 02/GP-STTTT on January 12th, 2024 of Department of Information and Communications of Ho Chi Minh City

Printed copies: 20,000

Printed by: Thien Nam Trading and Services Company Limited



VIETABANK TP HỒ CHÍ MINH

Địa chỉ: 119-121 Nguyễn Công Trứ, Phường Nguyễn Thái Bình,
Quận 1, Tp.HCM. Điện thoại: 028. 38 292 497
Mr. Bùi Thanh Toàn - Giám đốc Chi nhánh: 0903689345

TẢI APP

mở
Đám mề

UPAS/LC



Thời hạn
trả chậm đến
360 ngày



Phí cạnh tranh
theo từng
giao dịch

